

ENQUÊTE STANDARDISÉE ÉLARGIE UNHCR – SENS POUR LES POPULATIONS DE RÉFUGIÉS

MODULE 3 : ALIMENTATION DU NOURRISSON ET DU JEUNE ENFANT (ANJE)



GUIDE PRATIQUE

VERSION 2 (2013)

TABLE DES MATIÈRES

MESSAGES-CLÉS.....	4
DÉFINITION DE QUELQUES TERMES CLÉS.....	6
OBJECTIFS ET GROUPES-CIBLES	8
COLLECTE DES DONNÉES	9
MÉTHODES DE MESURE.....	9
ÉQUIPEMENT NÉCESSAIRE.....	11
CONSIDÉRATIONS ÉTHIQUES	11
PROCÉDURE STANDARD ET ASSURANCE-QUALITÉ.....	11
FORMATION	12
THÉORIE	12
PRATIQUE.....	14
QUESTIONNAIRE ET JUSTIFICATION DES QUESTIONS	15
NETTOYAGE DES DONNÉES.....	25
VÉRIFICATION QUOTIDIENNE DU QUESTIONNAIRE ET SUPERVISION DES ENTRETIENS.....	25
VÉRIFICATION DE LA BASE DE DONNÉES	25
PRÉSENTATION DES RÉSULTATS	26
TABLEAUX ET FIGURES DES RÉSULTATS.....	26
ANALYSE DES DONNÉES.....	30
PROCÉDURES D'ANALYSE.....	30
ERREURS FRÉQUENTES ET DIFFICULTÉS LORS DE L'ANALYSE DES DONNÉES	36
UTILISATION DES RÉSULTATS.....	37
RECOMMANDATIONS	38
RÉFÉRENCES	39
ANNEXE 1 – QUESTIONNAIRE ANJE SENS.....	41
ANNEXE 2 – IDÉES POUR LA FORMATION	43
ANNEXE 3 – GUIDE SUR L'ÂGE	46
ANNEXE 4 – SAISIE DES DONNÉES AVEC EPI INFO.....	47
ANNEXE 5 – ANALYSE EPI INFO.....	49
ANNEXE 6 – PRÉSENTATION DES RÉSULTATS COMBINÉS	70

MESSAGES-CLÉS

- Le HCR soutient la politique de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) au sujet d'une alimentation saine et appropriée du nourrisson et du jeune enfant, notamment en protégeant, encourageant et soutenant l'allaitement exclusif pendant les six premiers mois de vie ainsi que la poursuite de l'allaitement jusqu'aux alentours des deux ans, accompagnée d'une introduction correcte et adaptée dans le temps des aliments complémentaires. L'utilisation de produits laitiers dans les communautés de réfugiés doit se conformer au règlement du HCR sur le lait.
- L'allaitement assure la sécurité des nourrissons à la fois au niveau des apports alimentaires et en fluides au cours des six premiers mois de vie ; il fournit une protection immunitaire active et demeure une source énergétique, nutritive et protectrice jusqu'aux alentours de deux ans.
- L'allaitement constitue un moyen inégalable de fournir une nourriture complètement hygiénique pour une croissance, un développement sain des nourrissons ; il crée un lien biologique et émotionnel unique à la base de la santé à la fois de la mère et de l'enfant. En outre, les propriétés anti-infectieuses actives du lait maternel aident à protéger les nourrissons contre les maladies, et il existe une relation importante entre l'allaitement exclusif et l'espacement des naissances. L'allaitement (exclusif) à lui seul satisfait les besoins nutritionnels et en fluides d'un nourrisson dans toutes les situations et tous les climats. Après six mois, des aliments complémentaires appropriés deviennent nécessaires pour compléter l'allaitement et ainsi combler les besoins énergétiques et nutritionnels du nourrisson (alimentation complémentaire en temps voulu). L'allaitement demeure une source significative d'énergie, de nutriments et de protection jusqu'aux alentours de deux ans.
- Les pratiques d'alimentation du nourrisson et du jeune enfant affectent directement l'état nutritionnel des enfants âgés de moins de deux ans et en bout de ligne, la survie de l'enfant. La préservation voire l'amélioration des pratiques d'alimentation du nourrisson et du jeune enfant dans la population des 0-23 mois joue par conséquent un rôle fondamental dans l'amélioration de la nutrition, de la santé et du développement des enfants. Les nourrissons et les jeunes enfants qui ne sont pas allaités – temporairement ou sur le long terme – doivent être rapidement identifiés et un soutien approprié doit leur être apporté afin de réduire les risques.
- L'inclusion de ce module ANJE dans les enquêtes nutritionnelles de routine fournira des informations sur certains indicateurs ANJE prioritaires chez les enfants de 0 à 23 mois. Si une analyse ANJE plus détaillée est nécessaire afin d'évaluer l'impact d'un programme, il est recommandé de conduire une enquête ANJE suivant les directives CARE (Janvier 2010).

- La majorité des questions pour ce module ANJE proviennent des directives OMS et CARE sur l'ANJE, qui cherchent à harmoniser les enquêtes réalisées dans ce secteur. L'harmonisation des instruments et du design de l'enquête permet la comparaison par exemple entre la population nationale et celle des réfugiés. Offrir une formation de bonne qualité aux équipes d'enquête et les superviser permettront de garantir la fiabilité des données.
- Des questionnaires standard doivent être utilisés pour la collecte des indicateurs ANJE; des questions identiques et en nombre égal d'une année à l'autre doivent être posées afin de permettre une comparaison directe des résultats. Les questions sur les liquides et aliments doivent être adaptées au contexte local (la formulation actuelle de celles-ci ne doit cependant pas être changée). Une attention à l'exactitude de l'estimation de l'âge est fondamentale pour obtenir une mesure d'indicateur qui soit de bonne qualité.
- Il existe des manières standard de rapporter les indicateurs ANJE et celles-ci doivent être suivies dans tous les rapports d'enquêtes nutritionnelles produits dans le contexte de populations réfugiées.

DÉFINITION DE QUELQUES TERMES CLÉS

Nourrisson : un enfant âgé de moins de 12 mois.

Jeune enfant : un enfant âgé de 12-<24 mois (du 12ème mois jusqu'à la fin du 23ème mois, ou du 12ème jusqu'au 24ème mois). Ce groupe d'âge correspond à la définition d'un « enfant commençant à marcher » (12-23 mois) tel que défini dans le Rapport sur la Santé dans le Monde 2005.

Alimentation optimale du nourrisson et du jeune enfant : une initiation précoce (dans l'heure qui suit la naissance) de l'allaitement exclusif au sein ; allaitement exclusif au sein pour les premiers six mois de vie, suivi d'aliments complémentaires nutritionnellement adéquats et sains, tout en continuant l'allaitement au sein jusqu'à l'âge de deux ans ou au-delà.

Allaitement exclusif au sein : un nourrisson reçoit uniquement du lait maternel et aucun autre liquide ou aliment solide, même pas de l'eau, à l'exception de gouttes ou de sirops de suppléments de vitamines et de minéraux, ou de médicaments.

Substitut de lait maternel : comprend tout aliment commercialisé ou présenté comme un remplacement partiel ou total du lait maternel, qu'il convienne ou non à cet effet. En termes pratiques, les aliments peuvent être considérés comme un substitut de lait maternel selon la façon dont ils sont commercialisés ou représentés. Il s'agit notamment des préparations pour nourrissons, d'autres produits laitiers, de lait thérapeutique, et d'aliments complémentaires pour biberons commercialisés pour les enfants jusqu'à l'âge de deux ans; et des aliments complémentaires, des jus et des thés commercialisés pour les nourrissons âgés de moins de six mois.

Produits laitiers : lait en poudre entier, demi-écrémé ou écrémé ; lait liquide entier, demi-écrémé ou écrémé ; lait de soja ; lait condensé ou évaporé ; lait fermenté ; ou yaourt.

Lait en poudre : lait déshydraté ou séché sous forme d'une poudre. Le lait en poudre est différent des préparations pour nourrissons (voir la définition ci-dessous).

Préparations pour nourrissons : substitut de lait maternel formulé industriellement et qui devrait être en conformité avec les normes applicables du Codex Alimentarius.

Alimentation complémentaire (nommée auparavant « sevrage », et appelée plus précisément « alimentation complémentaire opportune ») : l'enfant reçoit des aliments solides ou semi-solides appropriés à son âge, adéquats et sécuritaires, en plus du lait maternel ou d'un substitut de lait maternel.

Aliments commerciaux pour bébés : aliments complémentaires pour nourrissons, industriellement produits et commercialisés, tels que des pots de marque, les paquets d'aliments secs, semi-solides ou solides.

Aliment complémentaire pour nourrisson : tout aliment, fabriqué industriellement ou préparé localement, utilisé en complément de lait maternel ou d'un substitut de lait maternel. Le terme « aliment complémentaire pour nourrisson » est utilisé pour distinguer les aliments complémentaires visés dans le cadre de l'alimentation du nourrisson et du jeune enfant, de la nourriture complémentaire utilisée dans le cadre de l'aide alimentaire. Cette dernière consiste en des aliments (au-delà des produits de base de l'aide alimentaire) fournis à une population affectée afin de diversifier leur apport nutritionnel et de compléter la ration ; par exemple, des fruits et légumes frais, des conserves de poisson/viande, des condiments ou des épices. Les aliments complémentaires pour nourrissons ne devraient pas être commercialisés pour les nourrissons de moins de six mois (complets).

Groupe alimentaire : groupe d'aliments qui ont des propriétés nutritionnelles similaires et qui est situé dans la hiérarchie de la pyramide alimentaire, tel que le groupe des céréales; le groupe du lait; le groupe de la viande et des protéines; le groupe des fruits et des légumes; et le groupe des matières grasses et de sucreries.

Aliments thérapeutiques prêts à l'emploi (ATPE) : ce sont des aliments mous ou broyables qui peuvent être consommés directement à partir du paquet par les enfants dès l'âge de six mois. La formule pour l'ATPE est spécialement conçue pour le traitement nutritionnel de la MAS avant l'apparition de complications médicales, ou lorsque ceux-ci sont sous contrôle après la stabilisation. Les noms de marques du produit incluent, entre autres, Plumpy'Nut® et eeZeePaste™. L'ATPE est de plus en plus fabriqué à l'échelle nationale ou infranationale.

Aliments supplémentaires prêts à l'emploi (ASPE) : ceux-ci sont pour la plupart du temps des pâtes fabriquées à partir de graines oléagineuses ou à base d'arachides (bien que d'autres recettes soient testées sur le terrain). L'ASPE peut être conçu pour inclure des quantités précises de macronutriments et de micronutriments pour les différents groupes cibles. La base d'informations factuelles est encore en développement, mais de plus en plus d'ASPE sont utilisés sur le terrain pour traiter la MAM. Les noms de marques du produit incluent Supplementary'Plumpy® maintenant appelé Plumpy'Supp®.

Suppléments nutritionnels à base de lipides (SNL) : ceux-ci sont une famille de produits conçus pour fournir des nutriments aux personnes vulnérables. Ils sont considérés « à base de lipides » parce que la majeure partie de l'énergie fournie par ces produits provient de lipides (gras). Tous les SNL offrent une gamme de vitamines et de minéraux, ainsi que de l'énergie, des protéines et des acides gras essentiels. Les formules des SNL peuvent être adaptées pour répondre aux besoins nutritionnels de groupes spécifiques et pour convenir à différents contextes de programmes. Les noms de marques des produits incluent Nutributter® et Plumpy'doz®.

Micronutriments en poudre (MNP) : les MNP ne fournissent pas d'énergie (kcal) dans le régime alimentaire. Ils sont habituellement emballés dans des sachets individuels pour fournir une dose d'un certain nombre de vitamines et de minéraux sous forme de poudre, afin d'être ajoutés à des aliments directement après la cuisson. Les MNP se sont révélés être efficaces dans le traitement et la prévention de l'anémie. Les noms de marques des produits incluent Sprinkles™ et MixMe™.

OBJECTIFS ET GROUPES-CIBLES

La tranche d'âge standard à inclure dans une évaluation ANJE est celle des 0-23 mois (c'est-à-dire les enfants âgés de 0 à <24 mois).

Ce module vise à mesurer les indicateurs prioritaires suivants :

1. Initiation opportune de l'allaitement chez les enfants âgés de 0 à 23 mois (c'est-à-dire les enfants âgés de 0 à <24 mois)
2. Allaitement exclusif jusqu'à 6 mois (c'est-à-dire les enfants âgés de <6 mois)
3. Continuation de l'allaitement à 1 an chez les enfants âgés de 12 à 15 mois (c'est-à-dire les enfants âgés de 12 à <16 mois)
4. Continuation de l'allaitement à 2 ans chez les enfants âgés de 20 à 23 mois (c'est-à-dire les enfants âgés de 20 à <24 mois)
5. Introduction des aliments solides, semi-solides ou mous chez les enfants âgés de 6 à 8 mois (c'est-à-dire les enfants âgés de 6 à <9 mois)
6. Consommation d'aliments riches en fer ou enrichis en fer chez les enfants âgés de 6 à 23 mois (c'est-à-dire les enfants âgés de 0 à <24 mois)
7. Alimentation au biberon chez les enfants âgés de 0 à 23 mois (c'est-à-dire les enfants âgés de 0 à <24 mois)

Les objectifs doivent être formulés comme suit dans le protocole et le rapport d'enquête :

- Étudier les pratiques d'ANJE chez les enfants âgés de 0 à 23 mois.

À noter :

- Quand les indicateurs ANJE sont collectés lors des enquêtes nutritionnelles dont le design est basé sur la MAG des enfants âgés de 6 à 59 mois, il n'est pas possible d'atteindre une taille d'échantillon suffisante pour que tous les indicateurs soient estimés avec la précision désirée, notamment en ce qui concerne les indicateurs qui couvrent une tranche d'âge étroite (ex: 12 à 15 mois, 6 à 8 mois, 20 à 23 mois). Cependant, inclure ce module ANJE dans l'enquête nutritionnelle fournira des données de tendances d'année en année pour certains indicateurs prioritaires dans le suivi de performance du programme (cf. section Résultats) et pointera les problèmes majeurs liés à l'ANJE qui doivent faire l'objet d'investigations supplémentaires. Les intervalles de confiance font partie intégrale des résultats de ce module ANJE¹.

¹ La "précision" de l'estimation est mesurée grâce à un concept statistique connu sous le nom d'*intervalle de confiance (IC)*. Celui-ci reflète le degré d'erreur introduit par la méthode d'échantillonnage et le calcul de la taille d'échantillon. Les intervalles de confiance sont généralement associés à une probabilité de 95%, ce qui revient à dire que si l'enquête

COLLECTE DES DONNÉES

MÉTHODES DE MESURE

- Les indicateurs ANJE sont évalués à l'aide d'interviews avec les mères ou la personne principalement en charge des soins prodigués au jeune enfant.
- Afin que les méthodes de mesures soient fiables, il est crucial que les questions soient posées exactement de la façon qu'elles sont écrites et que toute modification soit appliquée d'un commun accord par tous les enquêteurs² avant l'enquête ; cela permet que la méthodologie soit aussi standardisée que possible.
- Ce que les gens mangent varient selon le lieu géographique, le niveau de richesse et la tradition. Par conséquent, les liquides disponibles localement et les aliments riches en fer ou enrichis en fer utilisé dans le contexte d'étude doivent faire l'objet d'une exploration et être catégorisés correctement dans le questionnaire générique SENS.
- Lors de l'adaptation de la liste des liquides, il est essentiel d'inclure tous les liquides spéciaux susceptibles d'être donnés aux nourrissons âgés de moins de six mois. Sinon, les estimations de prévalence de l'allaitement exclusif risquent d'être biaisées (surestimées).
- Il est fondamental d'investir du temps dans l'évaluation de l'âge de l'enfant car les indicateurs ANJE reposent sur une estimation exacte de celui-ci. Une tendance à arrondir l'âge au chiffre supérieur et à certaines valeurs d'âges clés, par exemple arrondir l'âge de l'enfant à 6 mois alors que ce dernier n'est âgé que de 5 mois, biaisera la prévalence de l'allaitement exclusif et de l'introduction des aliments solides, semi-solides ou mous.
- Il est fondamental de poser les mêmes questions d'année en année lors des enquêtes conduites dans la même région.

est réalisée 100 fois, la valeur populationnelle « vraie » se situera dans l'étendue (ou fourchette) de l'intervalle de confiance 95 fois sur 100.

² Dans ce document, l'emploi du masculin comme générique pour désigner des personnes n'a d'autres fins que celle d'alléger le texte.

- Les étapes suivantes doivent être suivies pour adapter les listes de liquides et d'aliments riches en fer / enrichis en fer d'après le contexte en présence :
 - Consultez le personnel et les nutritionnistes des structures de santé, programmes d'alimentation, du HCR, du PAM, de l'UNICEF et des autres partenaires.
 - Effectuez des visites à domicile et parlez avec les mères ou personnes principalement en charge des soins aux enfants.
 - Visitez les marchés et magasins afin de voir quels noms de marques sont disponibles dans la zone de l'enquête.
 - Consultez les listes existantes de liquides et aliments utilisées lors des enquêtes précédentes dans les populations de réfugiés et dans le pays (ex : DHS, PAM, FAO, UNICEF).
 - Donnez un nom spécifique aux liquides et aliments familiers de votre population-cible.
 - Lorsque vous vous renseignez sur les aliments disponibles dans le commerce, utilisez les noms de marques locaux.
 - Incluez tous les noms communs existant pour un produit: dans la mesure où le nom des boissons et aliments peuvent varier de façon significative y compris dans la même langue, un soin particulier doit être porté à la traduction. Si un aliment populaire a plus d'un nom commun, considérez l'option d'inclure plusieurs de ces noms dans le questionnaire. De ce fait, il est utile de discuter des boissons et aliments disponibles avec des individus familiers des noms locaux utilisés dans la région de l'enquête.
 - Tenez compte des produits alimentaires distribués: les produits distribués dans les populations réfugiées comprennent souvent des aliments composés enrichis tels que le CSB+ / WSB+, CSB++ / WSB++, et peuvent inclure des poudres de micronutriments ou des suppléments nutritionnels à base de lipides. Les enfants traités pour une MAS en ambulatoire dans la communauté recevront des ATPE et ceux qui sont traités pour une MAM, des ASFE ou un mélange d'aliments composés enrichis.

ÉQUIPEMENT NÉCESSAIRE

- Questionnaires d'enquête sur l'ANJE : 1 par enfant enquêté (toujours apporter plus de copies).
- Le questionnaire SENS sur l'ANJE pour les enfants de 0-23 mois est présenté en **Annexe 1**, ou voir l'outil du Pré-module de SENS : [**Outil 9** – Questionnaire SENS complet].



CONSIDÉRATIONS ÉTHIQUES

- Un questionnaire standard sur l'ANJE sera administré avec le consentement du chef du ménage. Se reporter à l'**Étape 13 du Pré-module de SENS** pour des conseils sur la façon d'approcher les ménages et de demander un consentement éclairé.

PROCÉDURE STANDARD ET ASSURANCE-QUALITÉ

- Un questionnaire standard sur l'ANJE sera administré dans chaque ménage sélectionné pour les enfants âgés de 0-23 mois, le cas échéant, avec le consentement du chef du ménage (**se reporter à l'Étape 8 du Pré-module de SENS**).
- La répondante devrait être la mère ou la principale personne responsable de nourrir l'enfant âgé de 0-23 mois dans le ménage.

FORMATION

- La formation devrait incorporer un mélange de théorie, d'exercices pratiques (en particulier, les jeux de rôle), un exercice de standardisation ainsi qu'un test écrit ou verbal. L'**Annexe 2** présente quelques idées de formation.
- Il est essentiel pour le(s) coordinateur(s) de mettre à jour ses(leurs) compétences avant de commencer la formation, et de lire tous les documents de référence fournis.
- La formation sur le questionnaire SENS de l'ANJE nécessitera au moins une demi-journée.
- Le questionnaire d'ANJE devrait être adapté avant la formation en répertoriant les liquides et les aliments riches en fer/fortifiés en fer disponibles localement qui s'appliquent au contexte spécifique.
- La séance de formation est aussi une occasion utile pour identifier des problèmes non rencontrés auparavant, et reliés aux listes de liquides et d'aliments ou aux formats des questions.

THÉORIE

La composante théorique du module d'ANJE devrait inclure :

- Vue d'ensemble du module, du questionnaire et de la procédure à suivre.
- Justifications pour poser les questions spécifiques.
- Informations sur les liquides et les aliments spécifiques riches en fer/fortifiés en fer.
- Informations pour aider les enquêteurs à distinguer les différents liquides et les aliments spécifiques à leur région.
- Court test écrit ou verbal.

À surveiller:

- Le **Tableau 1** décrit les erreurs les plus fréquentes commises par les enquêteurs lors de la collecte des données. Celles-ci devraient être soulignées pendant la formation et le superviseur de l'enquête devrait se concentrer là-dessus lors de l'évaluation de la performance des équipes pendant les visites de supervision tout au long de l'enquête.

TABLEAU 1 ERREURS FRÉQUENTES ET DIFFICULTÉS LORS DE LA COLLECTE DE DONNÉES

Erreurs fréquentes	Exemples	Solution
Mauvaise estimation de l'éligibilité de l'enfant selon le critère d'âge	Compléter l'interview pour un enfant âgé de 24 mois et a atteint son deuxième d'anniversaire.	Assurez-vous que les dates d'inclusion et d'exclusion des dates de naissance et âge en mois sont claires pour les enquêteurs. Fournissez un guide d'estimation de l'âge à l'enquêteur où les dates d'inclusion et d'exclusion sont fournies pour les enfants de 0-5 mois et de 6-23 mois. Un exemple de guide de l'estimation de l'âge est disponible en annexe 3 .
Les répondants se sentent embarrassés par rapport aux questions posées	Les femmes peuvent se sentir gênées de répondre aux questions si l'énumérateur est un homme.	Évaluer la probabilité que le problème survienne avant l'enquête et s'assurer de la présence de femmes parmi les intervieweurs.
Les répondants ne comprennent pas les questions ou les informations sont trop difficiles à rapporter	Pourcentage élevé de "Ne sait pas"	Revoir les questions et leur traduction. Assurez-vous que le répondant est la personne principalement en charge des soins de l'enfant.
Incohérences lors de la collecte de données	L'enfant n'a jamais été allaité (réponse non à « Déjà allaité ») mais il a été allaité la veille.	Le superviseur doit vérifier les questionnaires soit sur le terrain pendant la journée, soit à la fin de celle-ci et rectifier les erreurs le plus vite possible.
La question n'est pas lue exactement telle qu'elle est écrite	L'enquêteur pose des questions sur les liquides donnés le jour de l'enquête et n'utilise pas la période de rappel de 24 heures en interrogeant la personne spécifiquement sur « durant la journée ou la nuit d'hier ».	La formation doit mettre en évidence les pièges fréquents. Pendant les visites de supervision, une attention étroite doit être portée à ces aspects.
L'enquêteur ne comprend pas très bien les questions	L'enquêteur pense qu'un bouillon clair est un aliment solide ou semi-solide (mou, pâteux) contrairement à un liquide à base d'eau.	La formation doit faire en sorte que les enquêteurs soient bien préparés afin qu'ils puissent expliquer les questions aux répondants de façon standardisée.
Le répondant ne comprend pas les motivations de l'enquête	Le répondant pense que cela lui permettra d'obtenir de la nourriture supplémentaire et de ce fait surestime l'âge de l'enfant, biaisant ainsi les réponses.	La formation doit faire en sorte que les enquêteurs comprennent le but de l'enquête et l'explique correctement aux répondants.

PRATIQUE

- Le volet pratique devrait constituer la partie principale de la formation et devrait inclure un jeu de rôle pour s'assurer que les enquêteurs suivent les procédures standards et qu'ils communiquent efficacement et respectueusement avec les répondants.

Directives pour les coordinateurs

- Les **Tableaux 2-5** fournissent des instructions sur le questionnaire pour l'adaptation au contexte local et des instructions à donner aux enquêteurs.
- La formation sur le module d'ANJE devrait assurer que les enquêteurs s'exercent suffisamment avec le questionnaire.
- Réviser la liste des liquides et des aliments riches en fer/fortifiés en fer pour refléter le contexte spécifique de l'enquête.
- Préparer/traduire et retraduire vers la langue d'origine le questionnaire : ne pas changer la formulation des questions.
- L'allaitement peut être un sujet sensible dans certaines situations et ceci devrait être évalué avant l'enquête, afin que des manières acceptables soient déterminées à propos de l'allaitement pour interroger la mère ou la personne responsable de l'enfant. Il serait peut-être nécessaire d'avoir des enquêtrices pour interroger les répondantes.
- Certains participants apprendront plus rapidement que d'autres et ainsi devraient être groupés avec les enquêteurs qui ont moins de compétences, lors de la formation et sur le terrain.

Instructions de base aux équipes d'enquête

- Elles devraient être formées sur les techniques d'entretien : présentation, consentement, confidentialité, etc.
- Il est très important que les enquêteurs posent chaque question exactement comme elle est écrite sur le questionnaire.
- Il est possible que la question doit être répétée mais la formulation ne devrait pas être changée trop rapidement puisqu'il se pourrait que la répondante n'avait pas bien entendu ou n'était pas concentrée.

QUESTIONNAIRE ET JUSTIFICATION DES QUESTIONS

- Les tableaux ci-dessous fournissent les instructions pour adapter le questionnaire au contexte local, expliquent la justification de chaque question, et soulignent les instructions spéciales à donner aux enquêteurs.
- Un questionnaire standard Epi Info pour la saisie des données est présenté en **Annexe 4**. Des conseils gratuits sur l'utilisation d'Epi Info pour Windows et du matériel de formation sur Epi Info peuvent être trouvés sur le site suivant : <http://www.cdc.gov/EpiInfo>

TABLEAU 2 MODULE D'ANJE : EXPLICATIONS DES QUESTIONS POUR LA SECTION IF1

Numéro de question/ Section IF1	Nom de variable suggéré	Question	Justification	Instructions spéciales
IF1	SEX	Sexe 1=Masculin 2=Féminin	Le sexe est noté comme garçon ou fille.	-
IF2	BIRTHDAT	Date de naissance	La date de naissance exacte (jour, mois, année) est notée à partir d'une carte de vaccination, une carte de santé de l'enfant, ou un certificat de naissance, si disponible.	Assurez-vous d'enregistrer la date de naissance à partir d'une documentation d'âge valide. Si aucune documentation d'âge valide n'est disponible, laissez la question vide.
IF3	MONTHS	Âge de l'enfant en mois (intervalle 0-23,99)	L'âge en mois est calculé à partir de la date de naissance exacte enregistrée dans la question 1, ou il est estimé en utilisant un calendrier des événements locaux.	Si aucune preuve fiable de l'âge n'est disponible pour la question 1, celui-ci est estimé en mois en utilisant un calendrier des événements ou en comparant l'enfant sélectionné à un frère, à une sœur ou à l'enfant d'un voisin dont l'âge est connu. Si l'enfant n'a pas encore atteint son 2ème anniversaire, il doit être inclus. Fournir aux enquêteurs un guide pour l'âge (voir l' Annexe 2 pour un exemple) pour aider dans le processus de sélection des enfants.

Numéro de question/ Section IF1	Nom de variable suggéré	Question	Justification	Instructions spéciales
IF4	EVERBF	Est-ce que [NOM] a déjà été allaité(e) ? 1=Oui 2=Non 8=Ne sait pas	Le but de cette question est de confirmer si oui ou non l'enfant a déjà reçu du lait maternel de sa propre mère ou d'une autre femme, même si le lait maternel a été donné à la cuillère, ou à partir d'une tasse ou d'une bouteille. Pour cette question, ce n'est pas important de savoir pendant combien de temps l'enfant a été allaité.	Si la réponse est « 2 » (Non) ou « 8 » (Ne sait pas), l'enquêteur devrait passer à la question IF7.
IF5	INITBF	Combien de temps après la naissance avez-vous mis [NOM] au sein pour la première fois ? 1=Moins d'une heure 2=Entre 1 et 23 heures 3=Plus de 24 heures 8=Ne sait pas	L'initiation précoce (dans l'heure qui suit la naissance) de l'allaitement exclusif réduit considérablement le risque de mortalité néonatale. Les nourrissons pour lesquels l'initiation de l'allaitement maternel est reportée à plus de 24 heures après la naissance sont 2,4 fois plus susceptibles de mourir au cours de leur premier mois de vie. Le risque de décès néonatal est augmenté d'environ quatre fois si des liquides ou des aliments solides à base de lait sont fournis pour les nouveau-nés allaités au sein.	Si la répondante affirme qu'elle a mis le nourrisson au sein immédiatement après la naissance, sélectionner « 1 » (moins d'une heure).
IF6	YESTBF	Est-ce que [NOM] a été allaité(e) durant la journée ou la nuit d'hier ? 1=Oui 2=Non 8=Ne sait pas	Le but de cette question est de confirmer si oui ou non l'enfant a reçu du lait maternel de sa propre mère ou d'une autre femme, dans les dernières 24 heures, même si le lait maternel a été donné à la cuillère, ou à partir d'une tasse ou d'une bouteille.	-

TABLEAU 3 MODULE D'ANJE : EXPLICATIONS DES QUESTIONS POUR LA SECTION IF2

Numéro de question/ Section IF2	Nom de variable suggéré	Question	Justification	Instructions spéciales
			Le but de ces questions (IF7 : 7A-7I et IF8) est pour i) savoir si l'enfant est allaité au sein exclusivement pendant 6 mois ; ii) déterminer l'apport en préparations pour nourrissons ; et iii) évaluer l'introduction d'aliments solides, semi-solides ou mous à l'aide d'un rappel de 24 heures.	-
IF7		<p>Maintenant je voudrais vous poser des questions sur les liquides que [NOM] a peut-être reçus hier durant la journée ou la nuit. Je voudrais savoir si votre enfant a reçu un des liquides suivants même s'il a été mélangé à une autre nourriture.</p> <p>Durant la journée ou la nuit d'hier, est-ce que [NOM] a reçu un des liquides suivants?</p> <p>1=Oui 2=Non 8=Ne sait pas</p>	Le but de ces questions est de se renseigner sur les différents types de liquides que l'enfant peut avoir consommé la veille de l'entretien (hier pendant la journée ou la nuit). Il est extrêmement important de poser des questions sur tous les différents types de liquides de la liste. La raison en est que si un enfant a consommé un des liquides, cet enfant de 0-5 mois n'a pas été allaité exclusivement au sein.	<p>Ces questions sont posées pour tous les enfants âgés de 0-23 mois pour déterminer l'allaitement maternel exclusif chez les enfants de 0-5 mois et déterminer l'apport en préparations pour nourrissons chez les enfants de 0-23 mois.</p> <p>Il est crucial que la liste des liquides soit adaptée au contexte local.</p> <p>Lire la question lentement, puis lire chaque élément de la liste. Attendre la réponse après chaque élément et enregistrer si l'enfant a consommé le liquide ou non.</p>
7A	WATER	Eau claire	Quand un enfant est exclusivement allaité au sein, il ne reçoit que du lait maternel et aucun autre liquide ni solide, ni même de l'eau.	Cette question s'applique uniquement à l'eau simple. Si du sucre ou de l'eau sucrée a été donné, cela est inclus dans la question 7I (autres liquides à base d'eau).

Numéro de question/ Section IF2	Nom de variable suggéré	Question	Justification	Instructions spéciales
7B	INFORM	Préparation pour nourrissons	Les préparations pour nourrissons sont un produit laitier non humain formulé à partir de lait d'origine animale ou de protéines végétales (soja), et adapté aux caractéristiques physiologiques des nourrissons. Les risques d'infection ou de malnutrition associés à l'utilisation de substituts du lait maternel sont susceptibles d'être plus grands que le risque de transmission du VIH par l'allaitement maternel. Par conséquent, un soutien pour aider toutes les femmes à atteindre l'initiation précoce et l'allaitement maternel exclusif pendant les six premiers mois complets, et la poursuite de l'allaitement maternel dans la deuxième année de vie sont susceptibles d'offrir les meilleures chances de survie aux nourrissons et aux jeunes enfants dans les situations d'urgence (Directives opérationnelles sur IFE, section 5.2.8, version 2.1, février 2007).	Ajouter les noms de marque disponibles localement pour les préparations pour nourrissons enrichies et non enrichies. S'assurer que les enquêteurs distinguent entre les préparations pour nourrissons et le lait en poudre (voir ci-dessous).
7C	MILK	Lait en boîte, en poudre, ou lait frais d'origine animale	Les laits d'origine animale (en plus des préparations pour nourrissons) sont également considérés comme des substituts de lait maternel.	Ajouter les noms de marques de lait en conserve et en poudre disponibles localement. Le lait en poudre est du lait déshydraté ou séché sous la forme d'une poudre. Le lait en poudre est différent des préparations pour nourrissons.
7D	JUICE	Jus ou boissons à base de jus	Les jus et boissons à base de jus sont énumérés ensemble, car il est généralement très difficile de les distinguer sur le terrain.	Ajouter les noms de marques des boissons à base de jus disponibles localement.
7E	BROTH	Bouillon clair	Les bouillons clairs sont essentiellement des boissons à base d'eau.	Les soupes qui sont épaissies de quelque façon que ce soit ou qui comprennent des morceaux solides de nourriture ne doivent pas être incluses ici. Elles devraient être incluses dans la question IF8 (voir ci-dessous).

Numéro de question/ Section IF2	Nom de variable suggéré	Question	Justification	Instructions spéciales
7F	YOGURT	Lait caillé ou yaourt	Du yaourt liquide est donné aux nourrissons et aux jeunes enfants dans certains pays. Cependant, la question est destinée à capturer tous les types de yaourt, et non seulement le yaourt liquide. Le lait caillé est un produit alimentaire qui se distingue du lait gâté ; c'est un terme général pour le lait qui a acquis un goût acidulé, soit par l'ajout d'un acide, comme du jus de citron ou du vinaigre, ou par fermentation bactérienne.	Ajouter les noms locaux de yaourt, y compris certains types de yaourt qui sont donnés aux nourrissons et aux jeunes enfants.
7G	THINPOR	Bouillie légère	Des bouillies légères ou des gruaus sont souvent les premiers aliments semi-solides donnés aux nourrissons, y compris les nourrissons âgés de moins de 6 mois. N'importe quel type de bouillie légère doit être compté ici, indépendamment des ingrédients principaux (par exemple, il peut être à base de céréales, de racines/tubercules, etc.)	Dans de nombreux pays, il existe différents termes pour différentes consistances de bouillie. Utiliser des termes locaux pour la bouillie légère qui est habituellement donnée aux nourrissons. La bouillie épaisse (par exemple, telle qu'habituellement consommée par les enfants plus âgés et les adultes) doit être incluse dans la question IF8 (voir ci-dessous).
7H	WHTACOF	Thé avec du lait ou café au lait	Bien que de grandes quantités de thé et de café ne soient pas recommandées pour les nourrissons et les jeunes enfants, elles sont souvent données soit avec de l'eau seule ou avec du lait. Cette question va capturer si du thé ou du café est donné avec du lait.	Si le thé ou le café avec du lait n'est pas donné aux nourrissons et aux jeunes enfants dans la zone d'étude, vous pouvez supprimer cette question.
7I	WATLQD	Tout autre liquide à base d'eau	S'il y a d'autres liquides spécifiques à base d'eau qui sont donnés aux nourrissons et/ou aux jeunes enfants en particulier, ceux-ci devraient être spécifiés ici. Du thé simple sans lait et du café noir devraient être répertoriés ici s'ils sont donnés aux nourrissons et aux jeunes enfants.	Répertoire d'autres liquides à base d'eau disponibles localement. Par exemple : sodas, autres boissons sucrées, tisanes, boisson anti-coliques, thé sans lait, café sans lait, liquides traditionnels.
IF8	FOOD	Durant la journée ou la nuit d'hier, est-ce que [NOM] a mangé des aliments solides	Des aliments solides/semi-solides incluent des aliments de famille, et aussi plusieurs plats spéciaux préparés pour les nourrissons.	Les soupes épaisses et les ragoûts devraient être inclus. Les bouillies épaisses sont également incluses. Les soupes très légères

Numéro de question/ Section IF2	Nom de variable suggéré	Question	Justification	Instructions spéciales
		ou semi-solides ? 1=Oui 2=Non 8=Ne sait pas		et liquides ainsi que les gruaus ne devraient pas être inclus ici parce que les nourrissons et les jeunes enfants ne reçoivent pas assez d'énergie (calories) à partir de soupes très légères et de gruaus. Ceux-ci devraient être inclus sous « bouillie légère » dans la question 7G.

Note : Pour le calcul de l'indicateur optionnel de l'OMS sur l'allaitement maternel prédominant des moins de 6 mois, les éléments suivants dans la liste ci-dessus ne sont pas « autorisés » : préparation pour nourrissons ; lait animal frais ou tout lait en conserve ou en poudre ; lait caillé ou yaourt ; bouillie légère ; thé ou café avec du lait ; nourriture solide ou semi-solide. Tous les autres éléments de la liste ci-dessus sont « autorisés » dans l'allaitement maternel prédominant.

TABLEAU 4 MODULE D'ANJE : EXPLICATIONS DES QUESTIONS POUR LA SECTION IF3

Numéro de question/ Section IF3	Nom de variable suggéré	Question	Justification	Instructions spéciales
IF9	BOTTLE	Est-ce que [NOM] a bu quelque chose au biberon durant la journée ou la nuit d'hier ? 1=Oui 2=Non 8=Ne sait pas	L'information sur l'alimentation au biberon est utile en raison de l'interférence potentielle du biberon avec les pratiques optimales d'allaitement maternel, et l'association entre l'alimentation au biberon et l'augmentation de la morbidité due aux maladies diarrhéiques et de la mortalité. Les biberons sont particulièrement sujets à la contamination. Les cuillères, les tasses et les gourdes peuvent également être sales, mais les biberons sont encore plus susceptibles d'être contaminés et de rendre le bébé malade.	S'assurer que l'enquêteur est conscient que cette question cherche à savoir si l'enfant a reçu toute nourriture ou boisson dans un biberon pendant le jour précédent, y compris le lait maternel, indépendamment de si oui ou non l'enfant a été allaité.

TABLEAU 5 MODULE D'ANJE : EXPLICATIONS DES QUESTIONS POUR LA SECTION IF4

Numéro de question/ Section IF4	Nom de variable suggéré	Question	Justification	Instructions spéciales
IF10	CHELIG	L'enfant est-il (elle) âgé(e) entre 6 et 23 mois ? 1=Oui 2=Non	Cette donnée n'est pas analysée. Il s'agit d'une question filtre. Les enfants ayant la réponse « 1 » (oui) seront interrogés pour les questions ci-dessous (IF11: 11A-H et IF12 le cas échéant)	Si l'enfant n'a pas atteint encore l'âge de 6 mois, il devrait être exclu de la série de questions suivantes.
IF11		Maintenant je voudrais vous poser des questions sur les aliments que [NOM] a pu manger. Je voudrais savoir si votre enfant a reçu un des aliments suivants même s'il a été mélangé à une autre nourriture. Durant la journée ou la nuit d'hier, est-ce que [NOM] a reçu un des aliments suivants? 1=Oui 2=Non 8=Ne sait pas	Le but de ces questions est de savoir si l'enfant est nourri de produits riches en fer ou fortifiés en fer à l'aide d'un rappel de 24 heures. Les produits qui sont spécifiquement fortifiés pour répondre aux besoins des nourrissons et des jeunes enfants peuvent être extrêmement utiles pour combler les lacunes courantes en nutriments. Les produits fortifiés sont les suivants : les aliments fortifiés en fer spécialement formulés pour les nourrissons et les jeunes enfants ; les aliments thérapeutiques prêts à l'emploi ; les aliments supplémentaires prêts à l'emploi ; les suppléments nutritionnels à base de lipides (qui peuvent être mélangés avec des bouillies ou d'autres aliments) ; et d'autres produits de fortification à la maison tels que des micronutriments en poudre (ou les comprimés à écraser).	Il est crucial que la liste des aliments riches en fer ou fortifiés en fer, et des produits distribués soit adaptée au contexte local. Lire la question lentement, puis lire chaque élément de la liste. Attendre la réponse après chaque élément et noter si l'enfant consomme l'aliment ou non. Utiliser des noms locaux pour les produits.
11A	FLESHFD	Viande, poissons, volaille et foie / abats	Ceci comprend la viande, le poisson, la volaille, et le foie/abats tel qu'indiqué ci-dessous : - Bœuf, chèvre, agneau, mouton, porc, lapin ou autres grands mammifères sauvages (viande de brousse) ou domestiques.	Ce groupe comprend différents types d'aliments carnés et d'abats rouges. Tous les produits transformés/fumés fabriqués à partir de ces abats doivent également être

Numéro de question/ Section IF4	Nom de variable suggéré	Question	Justification	Instructions spéciales
			<p>-poulet, canard ou autres oiseaux sauvages ou domestiques.</p> <p>- Aulacode, cochon d'Inde, rat, agouti ou autre petit mammifère sauvage (viande de brousse) ou domestique.</p> <p>- Grenouilles, serpents et autres reptiles.</p> <p>- Insectes.</p> <p>- Foie, rognons, cœur ou autres abats ou aliments à base de sang.</p>	<p>inclus.</p> <p>Inclure uniquement à titre d'exemple les aliments carnés et les abats rouges couramment utilisés pour les nourrissons et les jeunes enfants dans le contexte local.</p>
11B	FBF	ACE	<p>Ceci inclut les aliments composés enrichis tels que le mélange maïs-soja (CSB) et le mélange blé-soja (WSB). La plupart des approvisionnements en CSB à travers le monde sont maintenant connus comme CSB + ou CSB Supercereal qui contient une formule améliorée de vitamines et de minéraux.</p>	<p>Inclure uniquement comme exemples les aliments composés distribués dans le contexte local.</p> <p>S'il n'y a pas d'aliments composés enrichis distribués dans le contexte local, vous pouvez supprimer cette question.</p>
11C	FBFSUPER	ACE++	<p>Cela inclut les aliments composés enrichis nouvellement développés et destinés aux nourrissons et aux jeunes enfants comme le CSB ++ / WSB ++.</p> <p>ACE ++ contient du lait en poudre et des lipides, et a une densité énergétique plus élevée que d'autres types d'ACE.</p>	<p>Inclure uniquement comme exemples les aliments composés spéciaux qui sont distribués dans le contexte local.</p> <p>S'il n'y a pas d'ACE ++ en cours de distribution dans le contexte local, vous pouvez supprimer cette question.</p>
11D	RUTF	ATPE	<p>Ceci inclut les aliments thérapeutiques prêts à l'emploi tels que Plumpy'Nut® et eeZeePaste™.</p>	<p>Inclure uniquement comme exemples les produits qui sont distribués dans le contexte local.</p> <p>Les sachets des produits devraient être présentés à la répondante pour l'aider à se rappeler.</p> <p>S'il n'y a pas d'ATPE distribués dans le contexte local, vous pouvez supprimer cette question.</p>

Numéro de question/ Section IF4	Nom de variable suggéré	Question	Justification	Instructions spéciales
11E	RUSF	ASPE	Ceci inclut des aliments supplémentaires prêts à l'emploi tels que Plumpy'Sup®.	Inclure uniquement les produits comme exemples qui sont distribués dans le contexte local. Les sachets des produits devraient être présentés à la répondante pour l'aider à se rappeler. S'il n'y a pas d'ASPE distribués dans le contexte local, vous pouvez supprimer cette question.
11F	LNS	SNL	Ceci inclut les suppléments nutritionnels à base de lipides tels que Nutributter® et Plumpy'doz®.	Inclure uniquement comme exemples les produits qui sont distribués dans le contexte local. Les sachets ou les pots des produits devraient être présentés à la répondante pour l'aider à se rappeler. S'il n'y a pas de SNL distribués dans le contexte local, vous pouvez supprimer cette question.
11G	INFORMFE	Préparation pour nourrissons	Ceci inclut <i>uniquement</i> les préparations pour nourrissons fortifiées en fer.	Noter que les noms de marques peuvent différer de la question 7B parce que seules les préparations pour nourrissons fortifiées en fer sont incluses ici.
11H	FOODFE	Aliment solide, semi-solide ou mou enrichi en fer	Ceci comprend tous les aliments fortifiés en fer solides, semi-solides ou mous conçus spécifiquement pour les nourrissons et les jeunes enfants, qui sont disponibles dans les contextes locaux, et sont différents des produits distribués.	Inclure les aliments commerciaux pour bébés qui sont fortifiés en fer tels que les aliments complémentaires produits industriellement et commercialisés.
IF12	MNP	Durant la journée ou la nuit d'hier, est-ce que [NOM] a consommé une nourriture à laquelle vous avez ajouté [poudre de	Ceci devrait seulement être demandé dans un contexte où les MNP sont utilisés.	Les sachets du produit doivent être présentés à la répondante pour l'aider à se rappeler. S'il n'y a pas de MNP distribués dans le contexte local, vous pouvez supprimer cette

Numéro de question/ Section IF4	Nom de variable suggéré	Question	Justification	Instructions spéciales
		micronutriments ou sprinkles] comme celui-ci ? 1=Oui 2=Non 8=Ne sait pas		question.

NETTOYAGE DES DONNÉES

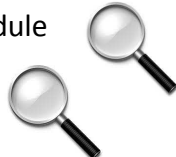

VÉRIFICATION QUOTIDIENNE DU QUESTIONNAIRE ET SUPERVISION DES ENTRETIENS

- Les superviseurs n'auront pas la chance d'observer chaque entretien réalisé mais ils sont chargés d'examiner chaque questionnaire pour les erreurs.
- Cela devrait être fait sur le terrain, si possible, de sorte que tous les problèmes puissent être résolus immédiatement ou, sinon, à la fin de chaque journée.
- Vérifier que le consentement a été donné. Si le consentement n'a pas été donné, demander aux enquêteurs s'ils connaissent les raisons. S'il y a beaucoup de refus, connaître cette information permettra de clarifier les malentendus, les préoccupations ou les fausses idées avec la communauté enquêtée.
- S'assurer qu'il n'y a pas de données manquantes et vérifier les incohérences dans les données ; par exemple, un enfant qui n'a jamais été allaité au sein (Question IF4), mais qui a été allaité hier (Question IF6) ; un enfant qui est âgé de 3 mois, et les questions sur les aliments riches en fer et fortifiés en fer ont été posées (Questions IF11 : 11A-H). De plus, il devrait y avoir un minimum de réponses « ne sait pas ».
- Vérifier que l'âge est compris entre 0 et 23 mois pour les enfants (Questions IF2-IF3).


VÉRIFICATION DE LA BASE DE DONNÉES

- Des directives brèves sur le processus de nettoyage des données sont fournies à l'**Annexe 5** utilisant le logiciel Epi Info (version 3.5.4, juillet 2012). Des conseils gratuits sur l'utilisation d'Epi Info pour Windows et du matériel de formation sur Epi Info peuvent être trouvés sur le site suivant : <http://www.cdc.gov/EpiInfo>

PRÉSENTATION DES RÉSULTATS

- Les résultats d'ANJE devraient être présentés en termes de proportions avec un intervalle de confiance (IC) à 95%.
- Lors de la présentation, dans un même rapport, des résultats de plusieurs camps avec un échantillon représentatif tiré de chaque camp, il est recommandé de présenter les résultats de chaque camp séparément. Voir les outils du Pré-module de SENS : [**Outil 4b** – Rapport d'enquête SENS de Dolo 2013 - uniquement disponible en anglais] et [**Outil 5** – Rapport d'enquête de Dadaab 2011 - uniquement disponible en anglais]. 
- Lorsque plusieurs camps sont enquêtés avec un échantillon représentatif tiré de chaque camp, il n'est pas nécessaire de présenter les résultats combinés pour chaque indicateur ; voir l'**Annexe 6** pour les indicateurs dont les résultats combinés sont recommandés à inclure dans le rapport. Voir l'outil du Pré-Module de SENS qui générera automatiquement les résultats de prévalence pondérés : [**Outil 14** – Outil de pondération des résultats - uniquement disponible en anglais]. 
- Tous les rapports d'enquête devraient présenter les résultats en utilisant les tableaux et les figures ci-dessous.
- Lorsqu'une méthodologie exhaustive (recensement) est utilisée, les intervalles de confiance ne devraient pas être présentés.

TABLEAUX ET FIGURES DES RÉSULTATS

- Il y a un graphique de tendances qu'il est recommandé d'inclure dans le rapport SENS final. Se reporter à l'**Étape 15 du Pré-module de SENS** pour une description de la conception des graphiques de tendance et de la façon d'interpréter les tendances et les différences. Pour un outil qui permettra de générer automatiquement des graphiques de tendances, voir l'outil du Pré-module de SENS : [**Outil 12** – Tendances et graphiques - uniquement disponible en anglais]. 
- Présenter la figure recommandée permettra l'évaluation des tendances. Noter que, pour identifier une tendance, il est conseillé que les données de prévalence d'au moins trois points dans le temps soient obtenues.
- Quand les indicateurs ANJE sont collectés lors des enquêtes nutritionnelles dont le design est basé sur la MAG des enfants âgés de 6 à 59 mois, il n'est pas possible d'atteindre une taille d'échantillon suffisante pour que tous les indicateurs soient

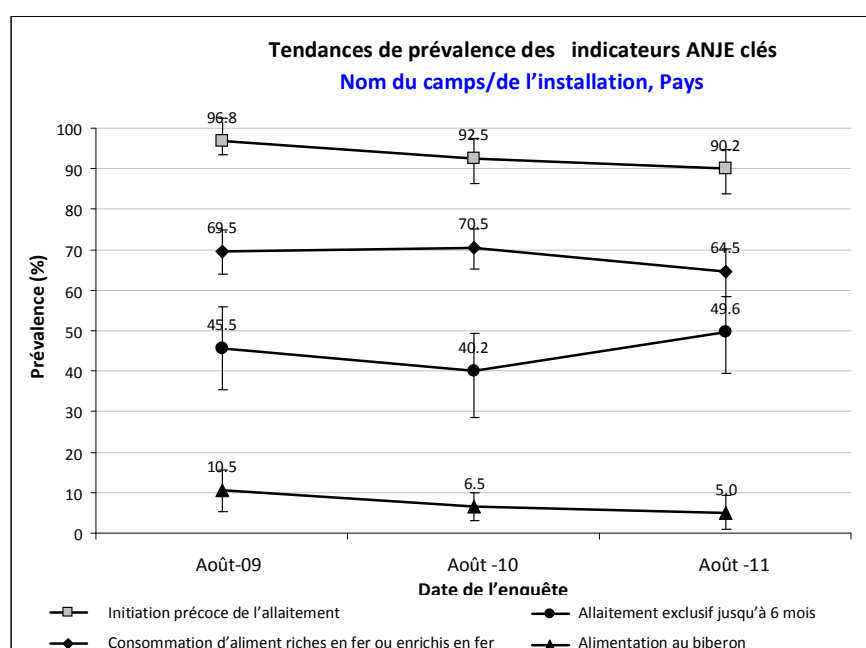
estimés avec la précision désirée, notamment en ce qui concerne les indicateurs qui couvrent une tranche d'âge étroite (ex: 12 à 15 mois, 6 à 8 mois). De ce fait, les analyses de tendances doivent être interprétées avec précaution. Cependant, celles-ci sont utiles pour évaluer la situation et les différences majeures observées d'une année à l'autre justifient des investigations plus approfondies.

INDICATEURS D'ANJE

TABLEAU 6 PRÉVALENCE DES INDICATEURS RELATIFS AUX PRATIQUES D'ALIMENTATION DU NOURRISSON ET DU JEUNE ENFANT

Indicateur	Tranche d'âge	Nombre/ total	Prévalence (%)	IC 95%
Initiation opportune de l'allaitement	0-23 mois			
Allaitement exclusif avant 6 mois	0-5 mois			
Allaitement poursuivi jusqu'à 1 an	12-15 mois			
Allaitement poursuivi jusqu'à 2 ans	20-23 mois			
Introduction des aliments solides, semi-solides ou mous	6-8 mois			
Consommation d'aliments riches en fer ou fortifiés en fer	6-23 mois			
Alimentation au biberon	0-23 mois			

- Les prévalences de certains indicateurs ANJE d'une année à l'autre doivent être présentées telles que dans les exemples de figures ci-dessous.

FIGURE 1 TENDANCE DES INDICATEURS-CLÉS SUR LES PRATIQUES D'ANJE DE 2009 À 2011 (CETTE FIGURE PEUT ÊTRE GÉNÉRÉE AUTOMATIQUEMENT À L'AIDE DE L'OUTIL 12 DU PRÉ-MODULE SENS – TENDANCES ET GRAPHIQUES)

PRÉVALENCE DES APPORTS

Préparation pour nourrissons

TABLEAU 7 APPORT DE PREPARATION POUR NOURRISSONS CHEZ LES ENFANTS DE 0 À 23 MOIS

	Nombre/total	% (IC 95%)
Proportion d'enfants âgés de 0 à 23 mois qui reçoivent des préparations pour nourrissons (enrichies ou non)		

Aliments composés enrichis

TABLEAU 8 APPORT D'ACE CHEZ LES ENFANTS DE 6 À 23 MOIS [PRODUIT À ADAPTER: L'ACE PEUT ÊTRE DU CSB+ PAR EXEMPLE; NE PAS INCLURE CE TABLEAU SI AUCUN ACE N'EST DISTRIBUÉ]

	Nombre/total	% (IC 95%)
Proportion d'enfants âgés de 6 à 23 mois qui reçoivent un ACE		

TABLEAU 9 APPORT D'ACE++ CHEZ LES ENFANTS DE 6 À 23 MOIS [PRODUIT À ADAPTER: L'ACE++ PEUT ÊTRE DU CSB++ PAR EXEMPLE; NE PAS INCLURE CE TABLEAU SI AUCUN ACE++ N'EST DISTRIBUÉ]

	Nombre/total	% (IC 95%)
Proportion d'enfants âgés de 6 à 23 mois qui reçoivent un ACE++		

Produits nutritionnels spéciaux

TABLEAU 10 APPORT DE SUPPLÉMENT NUTRITIONNEL À BASE DE LIPIDES CHEZ LES ENFANTS ÂGÉS DE 6 À 23 MOIS [PRODUIT À ADAPTER: LE SNL PEUT ÊTRE DU NUTRIBUTTER® OU DU PLUMPY'DOZ® PAR EXEMPLE; NE PAS INCLURE CE TABLEAU SI AUCUN SNL N'EST DISTRIBUÉ]

	Nombre/total	% (IC 95%)
Proportion d'enfants âgés de 6 à 23 mois qui reçoivent un SNL		

TABLEAU 11 APPORT DE POUVRE DE MICRONUTRIMENTS (MNP) CHEZ LES ENFANTS ÂGÉS DE 6 À 23 MOIS [PRODUIT À ADAPTER: LE MNP PEUT AVOIR UN NOM SPÉCIFIQUE; NE PAS INCLURE CE TABLEAU SI AUCUN MNP N'EST DISTRIBUÉ]

	Nombre/total	% (IC 95%)
Proportion d'enfants âgés de 6 à 23 mois qui reçoivent une poudre de micronutriments		

ANALYSE DES DONNÉES

PROCÉDURES D'ANALYSE

- Les données sur l'âge doivent être calculées à deux décimales près pour les enfants avec une date de naissance exacte selon un document d'âge officiel, mais le module du Questionnaire d'Epi Info ne dispose pas de cette fonction. Après que la saisie des données est finalisée dans le module du Questionnaire d'Epi Info, exporter la base de données d'ANJE du module d'analyse Epi Info vers Excel et calculer l'âge en mois pour les enfants avec une date de naissance à l'aide de la formule suivante : $=(SURVDATE-BIRTHDAT)/30,4375$. Noter que les enfants dont l'âge a été estimé en utilisant un calendrier des événements n'auront pas une donnée sur l'âge avec une décimale. Ensuite, exporter la base de données vers le module d'analyse d'Epi Info et procéder à l'analyse.
- La première étape dans le processus d'analyse des données consiste à classer les catégories en des variables plus faciles à gérer qui se rapportent aux indicateurs que vous essayez de mesurer. Il s'agit de recoder *certaines* des réponses en « nouvelles » variables. Les **Tableaux 12-13** donnent des instructions sur la façon de calculer les indicateurs et recoder les variables ; ainsi que sur l'utilisation du logiciel Epi Info.
- S'assurer que les données ont été nettoyées avant de commencer le processus d'analyse.
- Des directives brèves sur l'utilisation du logiciel Epi Info pour l'analyse sont fournies ci-dessous. Se reporter à l'**Annexe 5** pour les commandes d'analyse standards utilisant le logiciel Epi Info (version 3.5.4, juillet 2012). Des conseils gratuits sur l'utilisation d'Epi Info pour Windows et du matériel de formation sur Epi Info peuvent être trouvés sur le site suivant : <http://www.cdc.gov/EpiInfo>

TABLEAU 12 TABLEAU SYNTHÈSE DE DÉFINITIONS DES INDICATEURS, DES CALCULS ET DES QUESTIONS UTILISÉES POUR ANALYSER LES INDICATEURS

Nom de l'indicateur	Définition	Calcul, noms de la variable et remarques
1. Initiation opportune de l'allaitement (enfants 0-23 mois)	Proportion d'enfants âgés de 0-23 mois qui ont été mis au sein dans l'heure qui a suivi leur naissance	<p>Numérateur : nombre d'enfants de 0-23,99 mois qui ont été mis au sein dans l'heure qui a suivi leur naissance (IF5=1 / INITBF=1)</p> <p><u>Divisé par</u> Dénominateur : Nombre d'enfants de 0-23,99 mois.</p> <p>Exclure de l'analyse les enfants ayant une réponse 8 (« ne sait pas ») pour IF5 (INITBF=8).</p> <p>L'initiation <i>opportune</i> de l'allaitement au sein est calculée pour les enfants <i>vivants</i> seulement ; c'est différent de l'initiation <i>précoce</i> (un indicateur que l'OMS recommande) et qui mesure le nombre d'enfants <i>vivants</i> et <i>décédés</i> qui ont reçu le lait maternel durant leur première heure de vie.</p>
2. Allaitement exclusif avant 6 mois	Proportion de nourrissons âgés de 0-5 mois qui ont reçu exclusivement du lait maternel durant les dernières 24h	<p>Numérateur : nombre de nourrissons de 0-5,99 mois qui ont reçu du lait maternel durant les dernières 24h (IF6=1 / YESTBF=1) et n'ont reçu aucun autre liquide ni aliment dans les dernières 24 heures (toutes les questions IF7 : 7A-I=2 et IF8=2 / WATER et INFORM et MILK et JUICE et BROTH et YOGURT et THINPOR et WHITEACOF et WATLQD et FOOD=2)</p> <p><u>Divisé par</u> Dénominateur : Nombre d'enfants âgés de 0-5,99 mois</p> <p>Exclure de l'analyse les enfants ayant la réponse 8 (« ne sait pas ») pour n'importe laquelle des questions IF6, IF7 : 7A-I ou IF8 (YESTBF ou WATER ou INFORM ou MILK ou JUICE ou BROTH ou YOGURT ou THINPOR ou WHITEACOF ou WATLQD ou FOOD=8)</p> <p>Exclure de l'analyse les enfants ayant une réponse manquante pour</p>

Nom de l'indicateur	Définition	Calcul, noms de la variable et remarques
		n'importe laquelle des questions IF7 : 7A-I ou IF8 (WATER ou INFORM ou MILK ou JUICE ou BROTH ou YOGURT ou THINPOR ou WHTEACOF ou WATLQD ou FOOD=(.)).
3. Allaitement poursuivi jusqu'à 1 an	Proportion d'enfants de 12-15 mois qui reçoivent du lait maternel	<p>Numérateur : nombre d'enfants de 12-15,99 mois qui ont reçu du lait maternel dans les dernières 24 heures (IF6=1 / YESTBF=1)</p> <p><u>Divisé par</u> Dénominateur: nombre d'enfants de 12-15,99 mois</p> <p>Exclure de l'analyse les enfants ayant une réponse 8 (« ne sait pas ») pour IF6 (YESTBF=8).</p>
4. Allaitement poursuivi jusqu'à 2 ans	Proportion d'enfants de 20-23 mois qui reçoivent du lait maternel	<p>Numérateur : nombre d'enfants de 20-23,99 mois qui ont reçu du lait maternel dans les dernières 24 heures (IF6=1 / YESTBF=1)</p> <p><u>Divisé par</u> Dénominateur : nombre d'enfants de 20-23,99 mois</p> <p>Exclure de l'analyse les enfants ayant une réponse 8 (« ne sait pas ») pour IF6 (YESTBF=8).</p>
5. Introduction des aliments solides, semi-solides ou mous	Proportion de nourrissons de 6-8 mois qui reçoivent des aliments solides, semi-solides ou mous.	<p>Numérateur : nombre de nourrissons de 6-8,99 mois qui ont reçu un aliment solide ou semi-solide (mou) dans les dernières 24 heures (IF8=1 / FOOD=1).</p> <p><u>Divisé par</u> Dénominateur: nombre de nourrissons de 6-8,99 mois</p> <p>Exclure de l'analyse les enfants ayant une réponse 8 (« ne sait pas ») ou manquante pour IF8 (FOOD=8, FOOD=(.)).</p>

Nom de l'indicateur	Définition	Calcul, noms de la variable et remarques
6. Consommation d'aliments riches en fer ou fortifiés en fer	Proportion d'enfants de 6-23 mois qui reçoivent un aliment riche en fer ou fortifié en fer et qui est spécialement conçu pour les nourrissons et les jeunes enfants ou qui est fortifié à la maison	<p>Numérateur: Nombre d'enfants de 6-23,99 mois qui ont reçu au moins un aliment riche en fer ou fortifié en fer (parmi les types d'aliments énumérés dans IF11: 11A-H et IF12 / FLESHFD ou FBF ou FBFSUPER ou RUTF ou RUSF ou LNS ou INFORMFE ou FOODFE ou MNP=1)</p> <p><u>Divisé par</u> Dénominateur : nombre d'enfants de 6-23,99 mois</p> <p>Exclure de l'analyse les enfants ayant une réponse 8 (« ne sait pas ») ou manquante pour n'importe laquelle des questions IF11: 11A-H et IF12 (FLESHFD ou FBF ou FBFSUPER ou RUTF ou RUSF ou LNS ou INFORMFE ou FOODFE ou MNP=8, (.)).</p>
7. Alimentation au biberon	Proportion d'enfants de 0-23 mois qui ont été nourris au biberon le jour précédent	<p>Numérateur : enfants de 0-23,99 mois qui ont été nourris au biberon durant les dernières 24 heures (IF9=1 / BOTTLE=1)</p> <p><u>Divisé par</u> Dénominateur : nombre d'enfants 0-23,99 mois</p> <p>Exclure de l'analyse les enfants ayant une réponse 8 (« ne sait pas ») ou manquante pour IF9 (BOTTLE=8, BOTTLE=(.)).</p>

TABLEAU 13 TABLEAU SYNTHÈSE DES CALCULS POUR LA PRÉVALENCE DE L'APPORT DES ENFANTS



QUESTION	RÉSULTATS RAPPORTÉS (NOMS DE LA VARIABLE D'ORIGINE)	ACTION
<p>7B. Préparation pour nourrissons</p> <p>1=Oui 2=Non 8=Ne sait pas</p>	<p>Proportion d'enfants âgés 0-23 mois qui reçoivent les préparations pour nourrissons (fortifiées ou non fortifiées)</p> <p>(INFORM)</p>	<p>Aucun recodage n'est requis.</p> <p>Exécuter la commande de « Fréquences/Fréquences d'échantillon complexe » sur la variable nommée INFORM pour remplir le Tableau 7.</p> <p>La fréquence de la réponse 1 (« oui ») est rapportée. Exclure de l'analyse les enfants ayant une réponse 8 (« ne sait pas ») ou manquante pour 7B (INFORM=8, INFORM=(.)).</p>
<p>11B. ACE</p> <p>1=Oui 2=Non 8=Ne sait pas</p>	<p>Proportion d'enfants âgés de 6-23 mois qui reçoivent des ACE</p> <p>(FBF)</p>	<p>Aucun recodage n'est requis.</p> <p>Exécuter la commande de « Fréquences/Fréquences d'échantillon complexe » sur la variable nommée FBF pour remplir le Tableau 8.</p> <p>La fréquence de la réponse 1 (« oui ») est rapportée. Exclure de l'analyse les enfants ayant une réponse 8 (« ne sait pas ») ou manquante pour 11B (FBF=8, FBF=(.)).</p>

QUESTION	RÉSULTATS RAPPORTÉS (NOMS DE LA VARIABLE D'ORIGINE)	ACTION
<p>11C. ACE++</p> <p>1=Oui 2=Non 8=Ne sait pas</p>	<p>Proportion d'enfants âgés de 6-23 mois qui reçoivent des ACE++</p> <p>(FBFSUPER)</p>	<p>Aucun recodage n'est requis.</p> <p>Exécuter la commande de « Fréquences/Fréquences d'échantillon complexe » sur la variable nommée FBFSUPER pour remplir le Tableau 9.</p> <p>La fréquence de la réponse 1 (« oui ») est rapportée. Exclure de l'analyse les enfants ayant une réponse 8 (« ne sait pas ») ou manquante pour 11C (FBFSUPER=8, FBFSUPER=(.)).</p>
<p>11F. SNL</p> <p>1=Oui 2=Non 8=Ne sait pas</p>	<p>Proportion d'enfants âgés de 6-23 mois qui reçoivent des SNL</p> <p>(LNS)</p>	<p>Aucun recodage n'est requis.</p> <p>Exécuter la commande de « Fréquences/Fréquences d'échantillon complexe » sur la variable nommée LNS pour remplir le Tableau 10.</p> <p>La fréquence de la réponse 1 (« oui ») est rapportée. Exclure de l'analyse les enfants ayant une réponse 8 (« ne sait pas ») ou manquante pour 11F (LNS=8, LNS=(.)).</p>
<p>IF12. MNP</p> <p>1=Oui 2=Non 8=Ne sait pas</p>	<p>Proportion d'enfants âgés de 6-23 mois qui reçoivent des MNP</p> <p>(MNP)</p>	<p>Aucun recodage n'est requis.</p> <p>Exécuter la commande de « Fréquences/Fréquences d'échantillon complexe » sur la variable nommée MNP pour remplir le Tableau 11.</p> <p>La fréquence de la réponse 1 (« oui ») est rapportée. Exclure de l'analyse les enfants ayant une réponse 8 (« ne sait pas ») ou manquante pour IF12 (MNP=8, MNP=(.)).</p>

ERREURS FRÉQUENTES ET DIFFICULTÉS LORS DE L'ANALYSE DES DONNÉES

Le **Tableau 14** décrit les erreurs les plus fréquentes rencontrées par les coordinateurs/superviseurs d'enquête lors de l'analyse finale des données.

TABLEAU 14 ERREURS FRÉQUENTES ET DIFFICULTÉS LORS DE L'ANALYSE DES DONNÉES

Erreurs fréquentes	Exemples	Solution
Calcul erroné du dénominateur lors du rapportage des résultats d'allaitement exclusif	Un des liquides est manquant et donc pas pris en considération, ou la réponse « Ne sait pas » est incluse en tant que « oui » dû à une erreur de recodage.	Assurez-vous d'inclure toutes les variables pertinentes et de les recoder soigneusement.
Ne pas intégrer un facteur de pondération lors de la combinaison des estimations de couverture pour plusieurs camps	Quand plusieurs camps sont enquêtés à l'aide d'un échantillon représentatif issu de chacun d'eux, la combinaison des échantillons de tous ces camps pour calculer les résultats globaux ne prend pas en compte un facteur de pondération.	Voir le pré-module SENS, qui comprend un outil de génération automatique des résultats pondérés [Outil14 - Outil de pondération des données – uniquement disponible en anglais]. 
Rapporter des résultats d'ANJE pour certains groupes de grappes	Rapporter les résultats ANJE par groupes de grappes.	Ne pas désagréger les résultats d'enquêtes en grappes unité par unité (ici : la grappe) lors de la présentation des résultats. Toutes les grappes combinées ensemble à partir des sections / blocs du camp sont représentatives de celui-ci en tant qu'ensemble et ne doivent pas être désagrégées.
Rapporter une variation des indicateurs ANJE sans aucune évaluation de la significativité statistique de cette observation	Utiliser les résultats d'estimations ponctuelles de deux enquêtes (ex: 56% vs. 59%) et conclure qu'il y a eu un changement dans l'allaitement exclusif des enfants de moins de 6 mois par exemple, cela sans examiner les intervalles de confiance ni conduire de test statistique.	Déterminer si les intervalles de confiance se chevauchent et réaliser un test statistique à l'aide de la calculatrice CDC IERHB. Voir l'outil du pré-module SENS : [Outil 13 - calculatrice CDC deux enquêtes – uniquement disponible en anglais]. 

UTILISATION DES RÉSULTATS

- Inclure ce module d'ANJE dans l'enquête nutritionnelle permettra de détecter les situations problématiques où une évaluation plus approfondie est nécessaire.
- Une attention particulière devrait être accordée à la valeur nutritionnelle de la ration alimentaire distribuée aux nourrissons plus âgés et aux jeunes enfants dont les besoins nutritionnels particuliers ne sont souvent pas couverts par la ration générale. Quand une population dépend de l'aide alimentaire, le HCR préconise que les aliments fortifiés en micronutriments soient également inclus dans la ration générale pour les nourrissons plus âgés et les jeunes enfants, là où la distribution régulière d'aliments frais n'est pas une option.
- Le HCR considère que les nourrissons non allaités et les jeunes enfants dans les camps de réfugiés sont un groupe particulièrement vulnérable. Les risques de malnutrition, de morbidité et de mortalité sont plus élevés chez les nourrissons et les jeunes enfants qui ne sont pas allaités (le niveau de risque dépend du contexte). L'alimentation artificielle dans les camps de réfugiés est un dernier recours. Cela nécessite une évaluation de l'allaitement faite par des personnes qualifiées ainsi que du soutien. Là où l'alimentation artificielle est indiquée, les enfants auront besoin d'un substitut adéquat de lait maternel ; d'aliments solides ou semi-solides adéquats et sains pour aider à répondre à tous leurs besoins nutritionnels ; d'installations pour la nourriture et la préparation du substitut de lait maternel et pour l'entreposage ; et des soins de santé adéquats. Pour minimiser les risques pour les nourrissons non allaités au sein et pour la protection des nourrissons allaités, des conditions essentielles doivent être remplies si des substituts de lait maternel sont utilisés pour l'alimentation des nourrissons non allaités.

RECOMMANDATIONS

Les résultats de l'enquête d'ANJE doivent être utilisés en conjonction avec les évaluations qualitatives ; les stratégies et les plans d'ANJE ; ainsi que les données de suivi afin d'aider le HCR et les partenaires à planifier et à prioriser les interventions d'ANJE. Par exemple, les résultats peuvent:

- fournir une base de données quantitatives pour le suivi ultérieur et l'évaluation du progrès et de l'efficacité du programme d'ANJE ;
- mettre en évidence la nécessité de renforcer la sensibilisation, la promotion et la protection de l'ANJE à travers, par exemple, des tentes pour bébés, et des groupes élargis d'entraide entre les mères ;
- identifier les domaines de préoccupation en ce qui concerne les pratiques d'ANJE utilisées par les populations de réfugiés. Par exemple, déterminer la proportion de nourrissons non allaités à identifier et à soutenir adéquatement par du personnel qualifié ; détecter les faibles chiffres de prévalence de l'allaitement maternel exclusif ou une tendance à la baisse de la prévalence qui nécessitera du soutien ; identifier les pratiques d'ANJE risquées afin de cibler les zones à problèmes, par exemple, l'alimentation au biberon ; identifier s'il y a un apport insuffisant en aliments riches en micronutriments pour pouvoir améliorer la qualité de la nourriture disponible pour l'alimentation complémentaire ; enquêter sur les facteurs qui influencent l'alimentation au biberon ;
- contribuer aux efforts de plaidoyer pour améliorer le financement et/ou le déploiement des ressources.

RÉFÉRENCES

Harmonised Training Package (2011) Version 2 Module 17. Infant and young children feeding: www.enonline.net/ife

Infant and Young Child Feeding Practices (2010): Collecting and Using Data: A Step-by-Step Guide. Cooperative for Assistance and Relief Everywhere, Inc. (Care USA): www.enonline.net/ife

Indicateurs pour évaluer les pratiques d'alimentation du nourrisson et du jeune enfant partie 1 : définitions (2007) ; et partie 2 : calculs (2009) <http://www.who.int/nutrition/publications/infantfeeding/fr/index.html>

HCR (2006). Politique de l'UNHCR relative à l'acceptation, la distribution et l'utilisation de produits laitiers dans les situations de réfugiés : <http://www.unhcr.fr/4ad2f86ee.html>

Manuel des situations d'urgence (pages 327-334): <http://www.unhcr.org/pages/503f2d3b6.html>

HCR (2009) Directives sur l'alimentation des nourrissons et le VIH dans le contexte des populations réfugiées et déplacées, Version 1.1 <http://www.unhcr.fr/4b9f9f315.pdf>

IFE Core Group (2007) Directives opérationnelles à l'intention du personnel et des administrateurs de programmes (connues comme « Directives opérationnelles sur l'ANU ») Version 2.1: www.enonline.net/ife

Module 2 de l'ANU. L'alimentation infantile dans les situations d'urgence. Pour le personnel de santé et les travailleurs de la nutrition. Version 1.1 Décembre 2007 : www.enonline.net/ife

ANNEXES



ANNEXE 1 – QUESTIONNAIRE ANJE SENS

Voir le pré-module SENS **Outil 9** qui comprend le questionnaire SENS complet.



N°	QUESTION	CODES RÉPONSES	
SECTION IF1			
IF1	Sexe SEX	Masculin 1 Féminin 2	_
IF2	Date de naissance INSCRIRE D'APRÈS DOCUMENTATION ÂGE. LAISSER VIDE SI PAS DE DOCUMENT VALIDE BIRTHDAT	Jour/Mois/Année..... _ _ / _ _ / _ _ _ _	
IF3	Âge de l'enfant en mois MONTHS	SI PAS DE DOCUMENTATION D'ÂGE VALIDE, ESTIMER L'ÂGE À PARTIR DU CALENDRIER D'ÉVÉNEMENTS. SI DOCUMENTATION D'ÂGE DISPONIBLE, INSCRIRE L'ÂGE EN MOIS À PARTIR DE LA DATE DE NAISSANCE.	_ _
IF4	Est-ce que [NOM] a déjà été allaité(e) ? EVERBF	Oui 1 Non 2 Ne sait pas 8	_ SI LA RÉPONSE EST 2 OU 8, ALLER À IF7
IF5	Combien de temps après la naissance avez-vous mis [NOM] au sein pour la première fois ? INITBF	Moins d'une heure..... 1 Entre 1 et 23 heures 2 Plus de 24 heures..... 3 Ne sait pas 8	_
IF6	Est-ce que [NOM] a été allaité(e) durant la journée ou la nuit d'hier ? YESTBF	Oui 1 Non 2 Ne sait pas 8	_
SECTION IF2			
IF7	<p>Maintenant je voudrais vous poser des questions sur les liquides que [NOM] a peut-être reçus hier durant la journée ou la nuit. Je voudrais savoir si votre enfant a reçu un des liquides suivants même s'il a été mélangé à une autre nourriture. Durant la journée ou la nuit d'hier, est-ce que [NOM] a reçu un des liquides suivants ?</p> <p>REPOSER LA QUESTION POUR CHAQUE LIQUIDE. SI LE LIQUIDE A ÉTÉ REÇU, ENTOUREZ LE « 1 ». SI LE LIQUIDE N'A PAS ÉTÉ REÇU, ENTOUREZ LE « 2 ». SI LA PERSONNE NE SAIT PAS, ENTOUREZ LE « 8 ». CHAQUE LIGNE SOIT AVOIR UN CODE.</p> <p>REMPLETER ET ADAPTER LE TEXTE SURLIGNÉ EN GRIS PAR RAPPORT AU CONTEXTE.</p> <p>LE TEXTE EN <i>ITALIQUE</i> DOIT ÊTRE EFFACÉ DU QUESTIONNAIRE D'ENQUÊTE FINAL – LA LISTE FOURNIE CI-DESSOUS EST UN EXEMPLE.</p>		
			Oui Non NSP
	7A. Eau claire WATER	7A.....1	2 8
	7B. Préparation pour nourrissons, par exemple [INSÉRER MARQUES DE PRÉPARATIONS POUR NOURRISSONS DISPONIBLES LOCALEMENT, <i>TOUS TYPES</i>] INFORM	7B.....1	2 8
	7C. Lait en boîte, en poudre, ou lait frais d'origine animale par exemple [INSÉRER MARQUES DE LAIT EN BOÎTE OU EN POUVRE DISPONIBLES LOCALEMENT] MILK	7C.....1	2 8
	7D. Jus ou boissons à base de jus, par exemple [INSÉRER MARQUE DE JUS OU BOISSONS À BASE DE JUS DISPONIBLES LOCALEMENT] JUICE	7D.....1	2 8
	7E. Bouillon clair BROTH	7E.....1	2 8
	7F. Lait caillé ou yaourt, par exemple [INSÉRER NOMS LOCAUX] YOGURT	7F.....1	2 8
	7G. Bouillie légère, par exemple [INSÉRER NOMS LOCAUX] THINPOR	7G.....1	2 8
	7H. Thé avec du lait ou café au lait WHTACOF	7H.....1	2 8
	7I. Tout autre liquide à base d'eau, par exemple [INSÉRER LIQUIDES À BASE D'EAU DISPONIBLES DANS LE CONTEXTE LOCAL ET UTILISER NOMS LOCAUX] (ex: sodas, autres	7I.....1	2 8

	boissons sucrées, tisanes, boisson anti-coliques, thé sans lait, café sans lait, liquides traditionnels) WATLQD		
IF8	Durant la journée ou la nuit d’hier, est-ce que [NOM] a mangé des aliments solides ou semi-solides ? FOOD	Oui.....1 Non.....2 Ne sait pas.....8	__
SECTION IF3			
IF9	Est-ce que [NOM] a bu quelque chose au biberon durant la journée ou la nuit d’hier ? BOTTLE	Oui.....1 Non.....2 Ne sait pas.....8	__
SECTION IF4			
IF10	L’ENFANT EST-IL (ELLE) ÂGÉ(E) ENTRE 6 ET 23 MOIS ? VOUS RÉFÉRER À IF2 / IF3 CHELIG	Oui.....1 Non.....2	__ SI LA RÉPONSE EST 2, FIN DE L’ENTRETIEN
IF11	Maintenant je voudrais vous poser des questions sur les aliments que [NOM] a pu manger. Je voudrais savoir si votre enfant a reçu un des aliments suivants même s’il a été mélangé à une autre nourriture. Durant la journée ou la nuit d’hier, est-ce que [NOM] a reçu un des aliments suivants ? REPOSER LA QUESTION POUR CHAQUE ALIMENT. SI L’ALIMENT A ÉTÉ REÇU, ENTOUREZ LE « 1 ». SI L’ALIMENT N’A PAS ÉTÉ REÇU, ENTOUREZ LE « 2 ». SI LA PERSONNE NE SAIT PAS, ENTOUREZ LE « 8 ». CHAQUE LIGNE SOIT AVOIR UN CODE. REMPLETER ET ADAPTER LE TEXTE SURLIGNÉ EN GRIS PAR RAPPORT AU CONTEXTE. LE TEXTE EN <i>ITALIQUE</i> DOIT ÊTRE EFFACÉ DU QUESTIONNAIRE D’ENQUÊTE FINAL – LA LISTE FOURNIE CI-DESSOUS EST UN EXEMPLE. SI UNE DES CATÉGORIES D’ALIMENTS RICHES EN FER (11A-11H) N’EST PAS DISPONIBLE DANS LE CONTEXTE LOCAL, EFFACER CELLE-CI DU QUESTIONNAIRE MAIS GARDEZ LES CODES-RÉPONSES INITIAUX, QUI DOIVENT RESTER LES MÊMES.		
			Oui Non NSP
	11A. [INSÉRER LES TYPES DE VIANDE, POISSONS, VOLAILLE ET FOIE/ABATS UTILISÉS DANS LE CONTEXTE LOCAL] (ex: <i>bœuf, chèvre, agneau, mouton, porc, lapin, poulet, canard, foie, rognons, cœur</i>) FLESHFD	11A.....1 2 8	
	11B. [INSÉRER ACE DISPONIBLES DANS LE CONTEXTE LOCAL ET UTILISER NOMS LOCAUX] (ex: CSB+, WSB+) FBF	11B.....1 2 8	
	11C. [INSÉRER ACE++ DISPONIBLES DANS LE CONTEXTE LOCAL ET UTILISER NOMS LOCAUX] (ex: CSB++, WSB++) FBFSUPER	11C.....1 2 8	
	11D. [INSÉRER ATPE DISPONIBLES DANS LE CONTEXTE LOCAL ET UTILISER NOMS LOCAUX] (ex: <i>Plumpy’Nut®</i> , <i>eeZeePaste™</i>) (MONTRER SACHET) RUTF	11D.....1 2 8	
	11E. [INSÉRER ASPE DISPONIBLES DANS LE CONTEXTE LOCAL ET UTILISER NOMS LOCAUX] (ex: <i>Plumpy’Sup®</i>) (MONTRER SACHET) RUSF	11E.....1 2 8	
	11F. [INSÉRER SNL DISPONIBLES DANS LE CONTEXTE LOCAL ET UTILISER NOMS LOCAUX] (ex: <i>Nutributter®</i> , <i>Plumpy’doz®</i>) (MONTRER SACHET / POT) LNS	11F.....1 2 8	
	11G. [INSÉRER MARQUES DE PRÉPARATIONS POUR NOURRISSONS ENRICHIES EN FER DISPONIBLES LOCALEMENT] (ex: <i>Guigoz, Blédilait, Gallia</i>) INFORMFE	11G.....1 2 8	
	11H. [INSÉRER TOUT ALIMENT SOLIDE, SEMI-SOLIDE OU MOU <i>ENRICHÉ EN FER</i> DESTINÉ AUX NOURRISSONS ET JEUNES ENFANTS DISPONIBLES DANS LE CONTEXTE LOCAL ET DIFFÉRENTS DE CEUX QUI SONT DISTRIBUÉS ET UTILISER LES NOMS DE MARQUES UTILISÉS LOCALEMENT] (ex: <i>Cerelac, Weetabix</i>) FOODFE	11H.....1 2 8	
IF12	Dans le cas où les poudres de micronutriments sont utilisées: Durant la journée ou la nuit d’hier, est-ce que [NOM] a consommé une nourriture à laquelle vous avez ajouté [INSÉRER NOM LOCAL DONNÉ A LA POUDRE DE MICRONUTRIMENTS OU SPRINKLES] comme celui-ci ? (MONTRER SACHET DE POUDRE DE MICRONUTRIMENTS) MNP	Oui.....1 Non.....2 Ne sait pas.....8	__

ANNEXE 2 – IDÉES POUR LA FORMATION

EXERCICE

Exercice 1 : Le questionnaire

- Diviser les participants en paires et leur demander de passer à travers le questionnaire en étant le répondant ou l'enquêteur à tour de rôle.
- Leur demander de noter tout problème qu'ils ont au fur et à mesure qu'ils administrent le questionnaire. Discuter en séance plénière.

JEUX DE RÔLE

Jeu de rôle 1

- Diviser les participants dans leurs équipes d'entretien.
- Le coordinateur mettra en place une simulation d'un ménage avec diverses mères qui ont allaités leurs enfants différemment le jour précédent.
- Le coordinateur prend le rôle du répondant et demande à chaque équipe d'entretien d'administrer le questionnaire d'ANJE et d'enregistrer ses réponses.
- Le coordinateur utilise cette opportunité pour identifier les défis ou pour identifier les questions qui pourraient être un problème.
- Après chaque questionnaire, passer en revue les réponses et discuter des problèmes identifiés tels qu'une mauvaise communication ou un mécontentement exprimé à la suite d'une réponse particulière.
- Les autres équipes de l'enquête auront l'occasion d'observer leurs collègues et de contribuer au feedback.

Jeu de rôle 2

- Deux équipes d'enquêteurs seront groupées pour pratiquer l'administration du questionnaire et répondre aux questions.
- Le coordinateur fournira à chaque équipe d'enquête un scénario à suivre où il y aura les différents défis qui peuvent être rencontrés sur le terrain :
 - Le refus d'entrer dans une maison pour observer la boîte de préparation pour nourrissons ou le type d'aliments enrichis complémentaires pour nourrissons.
 - Le répondant fournit des informations contradictoires.
- Après que les questionnaires ont été remplis, le coordinateur passera en revue les questionnaires avec les équipes d'entretien et les comparera avec le scénario donné afin de déterminer si l'enregistrement des données a été effectué correctement.
- Demander aux participants d'identifier les problèmes dans chaque jeu de rôle une fois qu'ils ont été effectués et clarifier la procédure à suivre.

PRATIQUE SUR LE TERRAIN

- Les équipes d'entretien iront sur le terrain dans un endroit où l'enquête n'aura pas lieu.
- Les équipes s'exerceront à administrer le questionnaire aux ménages.
- La pratique sur le terrain aidera le coordinateur et les équipes d'enquêteurs à identifier les difficultés supplémentaires qui peuvent être rencontrées sur le terrain.

TEST

- Les questions du test de formation ci-dessous peuvent être utilisées comme une base pour le test écrit et peuvent être adaptées selon les circonstances.
- La note de passage d'au moins 70% devrait être atteinte afin de poursuivre comme enquêteur.
- Les résultats du test peuvent aider le coordinateur à évaluer les enquêteurs qui auront besoin de plus de soutien sur le terrain. Les enquêteurs les plus faibles peuvent ainsi être groupés avec les plus forts.
- Une copie du questionnaire finalisé devrait être distribuée pendant le test afin que les participants puissent s'y référer.

TABLEAU 15 TEST POUR LA FORMATION

Module d'ANJE	
PRATIQUE	
1.	<p>Si une mère vous dit lors de l'entretien qu'elle n'a jamais allaité son enfant au sein, devez-vous la conseiller lors de l'entretien et lui dire qu'elle doit allaiter son enfant ?</p> <p>Réponse: Non</p>
2.	<p>Que faites-vous si la mère ou la personne responsable de l'alimentation de l'enfant de 0-23 mois est absente du ménage ?</p> <p>Réponse : Retourner au ménage lorsque la mère/personne responsable de l'enfant est de retour</p>
3.	<p>Si la mère vous dit qu'elle a donné du lait maternel à son bébé à la cuillère, cela signifie-t-il que l'enfant a été allaité au sein ?</p> <p>Réponse : Oui</p>
4.	<p>Si la mère vous dit que son bébé est allaité par une autre femme, cela signifie-t-il que l'enfant a été allaité au sein ?</p> <p>Réponse : Oui</p>
5.	<p>Que faites-vous si la mère dit à plusieurs reprises qu'elle ne sait pas quels liquides son enfant a reçus la veille ?</p> <p>Réponse : Approfondir la question et l'expliquer d'une autre façon</p>
6.	<p>S'il y a deux enfants âgés de 0-23 mois dans le ménage, devriez-vous remplir un questionnaire pour chaque enfant ?</p> <p>Réponse : Oui</p>
7.	<p>Si la mère vous dit que l'enfant a reçu un bouillon avec des morceaux de légumes et de pommes de terre hier, au cours de la journée. Est-ce un liquide ou un aliment semi-solide?</p> <p>Réponse : aliment semi-solide</p>
8.	<p>Si l'enfant est âgé de 24 mois et a atteint son deuxième anniversaire, devrait il être inclus dans le questionnaire d'ANJE ?</p> <p>Réponse : Non</p>
9.	<p>Lorsqu'on interroge au sujet de tous les liquides que l'enfant a reçus, quelle est la période de rappel à utiliser ?</p> <p>Réponse : 24 heures ou hier durant le jour et la nuit</p>
10.	<p>Lors de l'évaluation des liquides que l'enfant a reçus, est-ce que tous les liquides sont considérés ?</p> <p>Réponse : Oui</p>

ANNEXE 3 – GUIDE SUR L'ÂGE

Dates d'inclusion et d'exclusion

À chaque jour de l'enquête, utiliser le guide suivant pour déterminer l'admissibilité des enfants de 0-5 mois et 6-23 mois. Tout enfant né entre ces dates devrait être inclus dans le questionnaire correspondant puisqu'il tombe dans la fourchette d'âge souhaitée ; par exemple, au jour 1 de l'enquête (1^{er} septembre), un enfant dont l'anniversaire tombe après le 2 mars 2011 devrait être inclus, et il est compris entre 0-5 mois ; au jour 3 de l'enquête (3 septembre), un enfant dont l'anniversaire tombe entre le 4 septembre 2009 et le 3 mars 2011 devrait être inclus et il est entre 6-23 mois.

ENFANTS DE 0-5 MOIS

Jour d'enquête	Date d'enquête	Date d'inclusion	
Jour 1	Jeudi 1 ^{er} septembre 2011	2 mars 2011	Jeudi 1 ^{er} septembre 2011
Jour 2	Vendredi 2 septembre 2011	3 mars 2011	Vendredi 2 septembre 2011
Jour 3	Samedi 3 septembre 2011	4 mars 2011	Samedi 3 septembre 2011
Jour 4	Dimanche 4 septembre 2011	5 mars 2011	Dimanche 4 septembre 2011
Jour 5	Lundi 5 septembre 2011	6 mars 2011	Lundi 5 septembre 2011
Jour 6	Mardi 6 septembre 2011	7 mars 2011	Mardi 6 septembre 2011
Jour 7	Mercredi 7 septembre 2011	8 mars 2011	Mercredi 7 septembre 2011

ENFANTS DE 6-23 MOIS

Jour d'enquête	Date d'enquête	Date d'inclusion	
Jour 1	Jeudi 1 ^{er} septembre 2011	2 septembre 2009	1 ^{er} mars 2011
Jour 2	Vendredi 2 septembre 2011	3 septembre 2009	2 mars 2011
Jour 3	Samedi 3 septembre 2011	4 septembre 2009	3 mars 2011
Jour 4	Dimanche 4 septembre 2011	5 septembre 2009	4 mars 2011
Jour 5	Lundi 5 septembre 2011	6 septembre 2009	5 mars 2011
Jour 6	Mardi 6 septembre 2011	7 septembre 2009	6 mars 2011
Jour 7	Mercredi 7 septembre 2011	8 septembre 2009	7 mars 2011

ANNEXE 4 – SAISIE DES DONNÉES AVEC EPI INFO

Vous trouverez ci-dessous le questionnaire standard d'Epi Info disponible dans le fichier mdb d'Epi Info nommé HUN1207IFBUDA dans l'outil du module ANJE de SENS: [Outil 1 – Données IF - uniquement disponible en anglais]. Pour accéder au questionnaire, cliquer sur le module « Créer Questionnaire » et ouvrir le Questionnaire correspondant nommé IFSENS.



1 SECTION IF1
2 SECTION IF2
3 SECTION IF3 - IF4

File Edit View Insert Format Tools Help

UNHCR SENS-IYCF

Date of Interview (dd/mm/yyyy) Cluster Number Camp identifier

Team Number ID Number

SECTION IF1

IF1. Sex

IF2. Birthdate

IF3. Child's age in months

IF4. Has [child] ever been breastfed?

IF5. How long after birth did you first put [child] to the breast?

IF6. Was [name] breastfed yesterday during the day or at night?

Editing a View
IFSENS

1 SECTION IF1
2 SECTION IF2
3 SECTION IF3 - IF4

File Edit View Insert Format Tools Help

UNHCR SENS-IYCF Page 2

SECTION IF2

IF7A. Plain water

IF7B. Infant formula

IF7C. Milk

IF7D. Juice or juice drinks

IF7E. Clear broth

IF7F. Sour milk or yogurt

IF7G. Thin porridge

IF7H. Tea or coffee with milk

IF7I. Any other water-based liquids

IF8. Yesterday, during the day or at night, did [child] eat solid or semi-solid [soft, mushy] food?

Editing a View
IFSENS

1 SECTION IF1
2 SECTION IF2
3 SECTION IF3 - IF4

File Edit View Insert Format Tools Help

UNHCR SENS-IYCF Page 3

SECTION IF3

IF9. Did [name] drink anything from a bottle with a nipple yesterday during the day or at night?

SECTION IF4

IF10. Is child aged 6-23 months?

IF11A. Flesh foods

IF11B. FBF

IF11C. FBF++

IF11D. RUTF

IF11E. RUSF

IF11F. LNS

IF11G. Infant formula

IF11H. Any iron fortified solid, semi-solid or soft foods

Add Page
Insert Page
Delete Page

Program
Vocabulary

Editing a View
IFSENS

ANNEXE 5 – ANALYSE EPI INFO

Vous trouverez ci-dessous les codes standards d'Epi Info à utiliser pour l'analyse. Les fichiers PGM standards contenant ces codes d'Epi Info peuvent être trouvés dans le fichier mdb d'Epi Info nommé HUN1207IFBUDA dans l'outil du module ANJE de SENS : **[Outil 1 – Données IF - uniquement disponible en anglais]**. Pour accéder aux fichiers PGM, aller à la fenêtre « Éditeur Programme » et ouvrir le fichier PGM correspondant nécessaire pour l'analyse.



Se reporter à l'ensemble de données fictives disponibles pour des fins pratiques. Aller à l'**Outil 1** du module ANJE de SENS, et voir la base de données sur Excel HUN_1207_IF_BUDA.

La base de données pratique sur Excel HUN_1207_IF_BUDA provient d'une enquête qui a utilisé *l'échantillonnage en grappes*.

NETTOYAGE DES DONNÉES

Exécuter ces commandes (ensemble ou séparément ; peu importe la méthodologie de l'enquête) et s'assurer que les intervalles des variables saisis dans la base de données correspondent aux codes standards présentés aux **Tableaux 2-5** ci-dessus.

FREQ SEX

MEANS MONTHS

FREQ EVERBF
 FREQ INITBF
 FREQ YESTBF
 FREQ WATER
 FREQ INFORM
 FREQ MILK
 FREQ JUICE
 FREQ BROTH
 FREQ YOGURT
 FREQ THINPOR
 FREQ WHITEACOF
 FREQ WATLQD
 FREQ FOOD
 FREQ BOTTLE
 FREQ CHELIG

Pour les variables suivantes, inclure seulement les variables collectées dans le contexte de l'enquête :

FREQ FLESHFD
 FREQ FBF
 FREQ FBFSUPER
 FREQ RUTF
 FREQ RUSF
 FREQ LNS
 FREQ INFORMFE
 FREQ FOODFE
 FREQ MNP

Vous devriez vérifier les données manquantes dans votre base de données et vérifier que ce n'était pas un oubli de saisie des données. Les commandes ci-dessous devraient être exécutées séparément, une à une. Après la sélection de la variable en utilisant le code présenté ci-dessous, utiliser la commande LISTE pour visionner les sujets spécifiques ayant des données manquantes et vérifier avec le questionnaire original de collecte des données. Puis, annuler la variable sélectionnée en tapant SELECTIONNER et procéder à la vérification d'une autre variable.

`SELECT MONTHS=(.)` (Noter que les enfants ayant une valeur manquante pour l'âge ne devraient être inclus dans aucun indicateur relatif à l'ANJE)
`SELECT` (ceci annulera la variable sélectionnée)

`SELECT EVERBF=(.)`

`SELECT EVERBF=1 AND INITBF=(.)`

`SELECT EVERBF=1 AND YESTBF=(.)`

`SELECT WATER=(.)`

`SELECT INFORM=(.)`

`SELECT MILK=(.)`

`SELECT JUICE=(.)`

`SELECT BROTH=(.)`

`SELECT YOGURT=(.)`

`SELECT THINPOR=(.)`

`SELECT WHITEACOF=(.)`

SELECT WATLQD=(.)

SELECT FOOD=(.)

SELECT BOTTLE=(.)

SELECT CHELIG=(.)

Pour les variables suivantes, inclure seulement les variables collectées dans le contexte de l'enquête:

SELECT CHELIG=1 AND FLESHFD=(.)

SELECT CHELIG=1 AND FBF=(.)

SELECT CHELIG=1 AND FBFSUPER=(.)

SELECT CHELIG=1 AND RUTF=(.)

SELECT CHELIG=1 AND RUSF=(.)

SELECT CHELIG=1 AND LNS=(.)

SELECT CHELIG=1 AND INFORMFE=(.)

SELECT CHELIG=1 AND FOODFE=(.)

SELECT CHELIG=1 AND MNP=(.)

ANALYSE DES DONNÉES

Les résultats des données pratiques de l'enquête sont illustrés ci-dessous.

ANALYSE DES INDICATEURS RELATIFS AUX PRATIQUES D'ALIMENTATION DU NOURRISSON ET DU JEUNE ENFANT**PRÉVALENCE DES INDICATEURS RELATIFS AUX PRATIQUES D'ALIMENTATION DU NOURRISSON ET DU JEUNE ENFANT**

Indicateur	Tranche d'âge	Nombre/ total	Prévalence (%)	IC 95%
Initiation opportune de l'allaitement	0-23 mois	231/284	81,3	75,3-87,4
Allaitement exclusif avant 6 mois	0-5 mois	45/95	47,4	35,4-59,4
Allaitement poursuivi jusqu'à 1 an	12-15 mois	30/48	62,5	47,3-77,7
Allaitement poursuivi jusqu'à 2 ans	20-23 mois	4/31	12,9	2,3-23,5
Introduction des aliments solides, semi-solides ou mous	6-8 mois	16/36	44,4	28,3-60,6
Consommation d'aliments riches en fer ou fortifiés en fer	6-23 mois	99/138	71,7	62,3-81,2
Alimentation au biberon	0-23 mois	24/289	8,3	3,9-12,7

Initiation opportune de l'allaitement (0-23 mois)

```

DEFINE INITBF_c

IF INITBF=1 THEN
  INITBF_c="YES"
ELSE
  INITBF_c="NO"
END

IF INITBF=8 THEN
  INITBF_c=(.)
END

IF EVERBF=1 AND INITBF=(.) THEN
  INITBF_c=(.)
END

SELECT MONTHS<24

FREQ INITBF_c PSUVAR=CLUSTER

```

Si vous analysez une enquête aléatoire simple, le code est comme suit :

```
FREQ INITBF_c
```

SELECT (ceci annulera la/les variable(s) sélectionnée(s) ; à exécuter seulement après que l'analyse est effectuée et que les résultats sont enregistrés)

INITBF_c	TOTAL
NO	53
% Ligne	100.000
% Col	18.662
SE %	2.993
LCL %	12.579
UCL %	24.745
YES	231
% Ligne	100.000
% Col	81.338
SE %	2.993
LCL %	75.255
UCL %	87.421
TOTAL	284
Effet de Conception ³	1.670

³ Dans la version en français d'Epi Info, cette expression a été utilisée pour désigner l'effet de grappe.

Allaitement exclusif avant 6 mois (0-5 mois)

Ceci est le programme qui devrait être écrit ; cependant, Epi Info (version 3.5.4, juillet 2012) estime qu'il est trop complexe pour être exécuté d'un seul coup. Par conséquent, les étapes ci-dessous (étapes 1-4) doivent être suivies.

```
DEFINE EBFSUM
```

```
ASSIGN
```

```
EBFSUM=WATER+INFORM+MILK+JUICE+BROTH+YOGURT+THINPOR+WHTEACOF+W  
ATLQD+FOOD
```

```
DEFINE EBF
```

```
IF EBFSUM=20 AND YESTBF=1 THEN
```

```
    EBF="YES"
```

```
ELSE
```

```
    EBF="NO"
```

```
END
```

```
IF WATER= (.) OR INFORM= (.) OR MILK= (.) OR JUICE= (.) OR BROTH= (.) OR  
YOGURT= (.) OR THINPOR= (.) OR WHTEACOF= (.) OR WATLQD= (.) OR FOOD= (.)  
THEN
```

```
    EBF=(.)
```

END (Cette commande peut être utilisée avec n'importe quelle analyse ; mais si aucune de ces variables n'a de données manquantes, vous pouvez supprimer cette commande, ou si vous avez seulement quelques variables avec des données manquantes, vous ne pouvez inclure que ces variables dans la commande)

```
IF YESTBF=8 OR WATER=8 OR INFORM=8 OR MILK=8 OR JUICE=8 OR BROTH=8 OR  
YOGURT=8 OR THINPOR=8 OR WHTEACOF=8 OR WATLQD=8 OR FOOD=8 THEN
```

```
    EBF=(.)
```

```
END
```

```
IF EVERBF=1 AND YESTBF= (.) THEN
```

```
    EBF=(.)
```

```
END
```

```
SELECT MONTHS<6
```

```
FREQ EBF PSUVAR=CLUSTER
```

Si vous analysez une enquête aléatoire simple, le code est comme suit :

FREQ EBF

SELECT (ceci annulera la/les variable(s) sélectionnée(s) ; à exécuter seulement après que l'analyse est complétée et que les résultats sont enregistrés)

Les étapes ci-dessous devraient être suivies pour l'analyse :

ÉTAPE 1

DEFINE EBFSUM

ASSIGN

**EBFSUM=WATER+INFORM+MILK+JUICE+BROTH+YOGURT+THINPOR+WHTACOF+W
ATLQD+FOOD**

DEFINE EBF

IF EBFSUM=20 AND YESTBF=1 THEN

EBF="YES"

ELSE

EBF="NO"

END

ÉTAPE 2

Juste après l'exécution des codes PGM de l'étape 1, écrire (exporter) le tableau des données sous un nouveau nom sous format Epi Info dans le fichier mdb respectif (ex. : HUN1207EBF1). Ensuite, lire (importer) les résultats sur Epi Info. Continuer avec l'analyse et le codage comme suit :

IF WATER= (.) OR INFORM= (.) OR MILK= (.) OR JUICE= (.) OR BROTH= (.) THEN

EBF=(.)

END (Cette commande peut être utilisée avec n'importe quelle analyse ; mais si aucune de ces variables n'a de données manquantes, vous pouvez supprimer cette commande, ou si vous avez seulement quelques variables avec des données manquantes, vous ne pouvez inclure que ces variables dans la commande)

```

IF YOGURT= (.) OR THINPOR= (.) OR WHTACOF= (.) OR WATLQD= (.) OR FOOD= (.)
THEN
  EBF=(.)
END (Cette commande peut être utilisée avec n'importe quelle analyse ; mais si
aucune de ces variables n'a de données manquantes pour ces variables, vous pouvez
supprimer cette commande, ou si vous avez seulement quelques variables avec des
données manquantes, vous ne pouvez inclure que ces variables dans la commande)
IF EVERBF=1 AND YESTBF= (.) THEN
  EBF=(.)
END

```

ÉTAPE 3

Juste après l'exécution des codes PGM de l'étape 2, écrire (exporter) le tableau des données sous un nouveau nom sous format Epi Info dans le fichier mdb respectif (ex. : HUN1207EBF2). Ensuite, lire (importer) les résultats sur Epi Info. Continuer avec l'analyse et le codage comme suit :

```

IF YESTBF=8 THEN
  EBF=(.)
END
IF WATER=8 OR INFORM=8 OR MILK=8 OR JUICE=8 OR BROTH=8 THEN
  EBF=(.)
END

IF YOGURT=8 OR THINPOR=8 OR WHTACOF=8 OR WATLQD=8 OR FOOD=8 THEN
  EBF=(.)
END

SELECT MONTHS<6

FREQ EBF PSUVAR=CLUSTER

```

Si vous analysez une enquête aléatoire simple, le code est comme suit :

```

FREQ EBF

SELECT (ceci annulera la/les variable(s) sélectionnée(s) ; à exécuter seulement après
que l'analyse est complétée et que les résultats sont enregistrés)

```

ÉTAPE 4

Juste après l'exécution des codes PGM de l'étape 3, écrire (exporter) le tableau des données sous un nouveau nom sous format Epi Info dans le fichier mdb respectif (ex. : HUN1207EBF3). **N'oubliez pas d'annuler la variable sélectionnée avant**

l'exportation ! Ensuite, lire (importer) les résultats sur Epi Info. Continuer avec l'analyse des autres indicateurs relatifs à l'ANJE :

EBF	TOTAL
NO	50
% Ligne	100.000
% Col	52.632
SE %	5.895
LCL %	40.638
UCL %	64.626
YES	45
% Ligne	100.000
% Col	47.368
SE %	5.895
LCL %	35.374
UCL %	59.362
TOTAL	95
Effet de Conception	1.310

Allaitement poursuivi jusqu'à 1 an (12-15 mois)

```
DEFINE CONTBF
```

```
IF YESTBF=1 THEN
```

```
    CONTBF="YES"
```

```
ELSE
```

```
    CONTBF="NO"
```

```
END
```

```
IF YESTBF=8 THEN
```

```
    CONTBF=(.)
```

```
END
```

```
IF EVERBF=1 AND YESTBF= (.) THEN
```

```
    CONTBF=(.)
```

```
END
```

```
SELECT MONTHS>=12 AND MONTHS<=15.99
```

```
FREQ CONTBF PSUVAR=CLUSTER
```

Si vous analysez une enquête aléatoire simple, le code est comme suit :

```
FREQ CONTBF
```

SELECT (ceci annulera la/les variable(s) sélectionnée(s) ; à exécuter seulement après que l'analyse est complétée et que les résultats sont enregistrés)

CONTBF	TOTAL
NO	18
% Ligne	100.000
% Col	37.500
SE %	7.379
LCL %	22.303
UCL %	52.697
YES	30
% Ligne	100.000
% Col	62.500
SE %	7.379
LCL %	47.303
UCL %	77.697
TOTAL	48
Effet de Conception	1.092

Allaitement poursuivi jusqu'à 2 ans (20-23 mois)

Utiliser la variable nouvellement générée « CONTBF » définie ci-dessus pour effectuer l'analyse suivante.

SELECT MONTHS>=20 AND MONTHS<=23.99

FREQ CONTBF PSUVAR=CLUSTER

Si vous analysez une enquête aléatoire simple, le code est comme suit :

FREQ CONTBF

SELECT (ceci annulera la/les variable(s) sélectionnée(s) ; à exécuter seulement après que l'analyse est complétée et que les résultats sont enregistrés)

CONTBF	TOTAL
NO	27
% Ligne	100.000
% Col	87.097
SE %	5.009
LCL %	76.530
UCL %	97.664
YES	4
% Ligne	100.000
% Col	12.903
SE %	5.009
LCL %	2.336
UCL %	23.470
TOTAL	31
Effet de Conception	0.670

Introduction des aliments solides, semi-solides et mous (6-8 mois)

SELECT FOOD<>8 (ceci est équivalent à SELECT FOOD=1 OR FOOD=2)

SELECT MONTHS>=6 AND MONTHS<=8.99

FREQ FOOD PSUVAR=CLUSTER

Si vous analysez une enquête aléatoire simple, le code est comme suit :

FREQ FOOD

SELECT (ceci annulera la/les variable(s) sélectionnée(s) ; à exécuter seulement après que l'analyse est complétée et que les résultats sont enregistrés)

FOOD	TOTAL
1	16
% Ligne	100.000
% Col	44.444
SE %	7.807
LCL %	28.254
UCL %	60.635
2	20
% Ligne	100.000
% Col	55.556
SE %	7.807
LCL %	39.365
UCL %	71.746
TOTAL	36
Effet de Conception	0.864

Consommation des aliments riches en fer et fortifiés en fer (6-23 mois)

Ceci est le programme qui devrait être écrit ; cependant, Epi Info (version 3.5.4, juillet 2012) estime qu'il est trop complexe pour être exécuté d'un seul coup. Par conséquent, les étapes ci-dessous (étapes 1-3) doivent être suivies. **Supprimer les variables qui n'ont pas été mesurées dans l'enquête ; par exemple, si les ASPE, les SNL ou les MNP ne sont pas utilisés dans le cadre de l'enquête, ces variables doivent être supprimées du PGM ci-dessous.**

```
DEFINE FERICH
```

```
IF FLESHFD=1 OR FBF=1 OR FBFSUPER=1 OR RUTF=1 OR RUSF=1 OR LNS=1 OR
INFORMFE=1 OR FOODFE=1 OR MNP=1 THEN
```

```
  FERICH="YES"
```

```
ELSE
```

```
  FERICH="NO"
```

```
END
```

```
IF FLESHFD=8 OR FBF=8 OR FBFSUPER=8 OR RUTF=8 OR RUSF=8 OR LNS=8 OR
INFORMFE=8 OR FOODFE=8 OR MNP=8 THEN
```

```
  FERICH=(.)
```

```
END
```

```
IF FLESHFD=(.) OR FBF=(.) OR FBFSUPER=(.) OR RUTF=(.) OR RUSF=(.) OR LNS=(.) OR
INFORMFE=(.) OR FOODFE=(.) OR MNP=(.) THEN
```

```
  FERICH=(.)
```

END (Cette commande peut être utilisée avec n'importe quelle analyse ; mais si aucune de ces variables n'a de données manquantes lorsque CHELIG=1, vous pouvez supprimer cette commande, ou si vous avez seulement quelques variables avec des données manquantes lorsque CHELIG=1, vous ne pouvez inclure que ces variables dans la commande)

```
SELECT MONTHS>=6 AND MONTHS<=23.99
```

```
FREQ FERICH PSUVAR=CLUSTER
```

Si vous analysez une enquête aléatoire simple, le code est comme suit :

```
FREQ FERICH
```

SELECT (ceci annulera la/les variable(s) sélectionnée(s) ; à exécuter seulement après que l'analyse est complétée et que les résultats sont enregistrés)

Les étapes ci-dessous devraient être suivies pour l'analyse :

ÉTAPE 1

DEFINE FERICH1

```
IF FLESHFD=1 OR FBF=1 OR FBFSUPER=1 OR RUTF=1 OR RUSF=1 THEN
  FERICH1="YES"
ELSE
  FERICH1="NO"
END
```

DEFINE FERICH2

```
IF LNS=1 OR INFORMFE=1 OR FOODFE=1 OR MNP=1 THEN
  FERICH2="YES"
ELSE
  FERICH2="NO"
END
```

DEFINE FERICH

```
IF FERICH1= "YES" OR FERICH2="YES"THEN
  FERICH="YES"
ELSE
  FERICH="NO"
END
```

ÉTAPE 2

Juste après l'exécution des codes PGM de l'étape 1, écrire (exporter) le tableau des données sous un nouveau nom sous format Epi Info dans le fichier mdb respectif (ex. : HUN1207FERICH1). Ensuite, lire (importer) les résultats sur Epi Info. Continuer avec l'analyse et le codage comme suit :

```
IF FLESHFD=8 OR FBF=8 OR FBFSUPER=8 OR RUTF=8 OR RUSF=8 THEN
  FERICH=(.)
END
```

```
IF LNS=8 OR INFORMFE=8 OR FOODFE=8 OR MNP=8 THEN
  FERICH=(.)
END
```

ÉTAPE 3

Juste après l'exécution des codes PGM de l'étape 2, écrire (exporter) le tableau des données sous un nouveau nom sous format Epi Info dans le fichier mdb respectif

(ex. : HUN1207FERICH2). Ensuite, lire (importer) les résultats sur Epi Info. Continuer avec l'analyse et le codage comme suit :

```
IF FLESHFD=(.) OR FBF=(.) OR FBFSUPER=(.) OR RUTF=(.) OR RUSF=(.) THEN
  FERICH=(.)
```

END (Cette commande peut être utilisée avec n'importe quelle analyse. Cependant, si vous n'avez pas de données manquantes pour ces variables lorsque CHELIG=1, vous pourriez supprimer cette commande ; ou si vous avez seulement quelques variables avec des données manquantes lorsque CHELIG=1, vous ne pouvez inclure que ces variables dans la commande).

```
IF LNS=(.) OR INFORMFE=(.) OR FOODFE=(.) OR MNP=(.) THEN
  FERICH=(.)
```

END (Cette commande peut être utilisée avec n'importe quelle analyse. Cependant, si vous n'avez pas de données manquantes pour ces variables lorsque CHELIG=1, vous pourriez supprimer cette commande ; ou si vous avez seulement quelques variables avec des données manquantes lorsque CHELIG=1, vous ne pouvez inclure que ces variables dans la commande).

```
SELECT MONTHS>=6 AND MONTHS<=23.99
```

```
FREQ FERICH PSUVAR=CLUSTER
```

Si vous analysez une enquête aléatoire simple, le code est comme suit :

```
FREQ FERICH
```

SELECT (ceci annulera la/les variable(s) sélectionnée(s) ; à exécuter seulement après que l'analyse est complétée et que les résultats sont enregistrés)

FERICH	TOTAL
NO	39
% Ligne	100.000
% Col	28.261
SE %	4.634
LCL %	18.844
UCL %	37.678
YES	99
% Ligne	100.000
% Col	71.739
SE %	4.634
LCL %	62.322
UCL %	81.156
TOTAL	138
Effet de Conception	1.451

Alimentation au biberon (0-23 mois)

SELECT BOTTLE<>8 (ceci est équivalent à **SELECT BOTTLE=1 OR BOTTLE=2**)

SELECT MONTHS<24

FREQ BOTTLE PSUVAR=CLUSTER

Si vous analysez une enquête aléatoire simple, le code est comme suit :

FREQ BOTTLE

SELECT (ceci annulera la/les variable(s) sélectionnée(s) ; à exécuter seulement après que l'analyse est complétée et que les résultats sont enregistrés)

BOTTLE	TOTAL
1	24
% Ligne	100.000
% Col	8.304
SE %	2.161
LCL %	3.913
UCL %	12.696
2	265
% Ligne	100.000
% Col	91.696
SE %	2.161
LCL %	87.304
UCL %	96.087
TOTAL	289
Effet de Conception	1.766

ANALYSE DE LA PRÉVALENCE DES APPORTS

Préparations pour nourrissons

APPORT EN PRÉPARATIONS POUR NOURRISSONS CHEZ LES ENFANTS ÂGÉS DE 0-23 MOIS

	Nombre/total	% (IC 95%)
Proportion d'enfants âgés de 0-23 mois qui reçoivent des préparations pour nourrissons (fortifiées ou non fortifiées)	63/285	22,1 (15,3-28,9)

SELECT INFORM<>8 (ceci est équivalent à SELECT INFORM=1 OR INFORM=2)

SELECT MONTHS<24

FREQ INFORM PSUVAR=CLUSTER

Si vous analysez une enquête aléatoire simple, le code est comme suit :

FREQ INFORM

SELECT (ceci annulera la/les variable(s) sélectionnée(s) ; à exécuter seulement après que l'analyse est complétée et que les résultats sont enregistrés)

INFORM	TOTAL
1	63
% Ligne	100.000
% Col	22.105
SE %	3.341
LCL %	15.316
UCL %	28.894
2	222
% Ligne	100.000
% Col	77.895
SE %	3.341
LCL %	71.106
UCL %	84.684
TOTAL	285
Effet de Conception	1.841

Apport en ACE**APPORT EN ACE CHEZ LES ENFANTS ÂGÉS DE 6-23 MOIS [PRODUIT À ADAPTER : L'ACE POURRAIT ÊTRE DU CSB+ PAR EXEMPLE]**

	Nombre/total	% (IC 95%)
Proportion d'enfants âgés de 6-23 mois qui reçoivent un ACE	95/188	50,5 (42,0-59,1)

SELECT FBF<>8 (ceci est équivalent à SELECT FBF=1 OR FBF=2)

SELECT MONTHS>=6 AND MONTHS<24

FREQ FBF PSUVAR=CLUSTER

Si vous analysez une enquête aléatoire simple, le code est comme suit :

FREQ FBF

SELECT (ceci annulera la/les variable(s) sélectionnée(s) ; à exécuter seulement après que l'analyse est complétée et que les résultats sont enregistrés)

FBF	TOTAL
1	95
% Ligne	100.000
% Col	50.532
SE %	4.212
LCL %	41.973
UCL %	59.091
2	93
% Ligne	100.000
% Col	49.468
SE %	4.212
LCL %	40.909
UCL %	58.027
TOTAL	188
Effet de Conception	1.327

Apport en ACE++

APPORT EN ACE++ CHEZ LES ENFANTS ÂGÉS DE 6-23 MOIS [PRODUIT À ADAPTER : L'ACE++ POURRAIT ÊTRE DU CSB++ PAR EXEMPLE]

	Nombre/total	% (IC 95%)
Proportion d'enfants âgés de 6-23 mois qui reçoivent un ACE ++	37/191	19,4 (13,1-25,7)

`SELECT FBFSUPER<>8` (ceci est équivalent à `SELECT FBFSUPER=1 OR FBFSUPER=2`)

`SELECT MONTHS>=6 AND MONTHS<24`

`FREQ FBFSUPER PSUVAR=CLUSTER`

Si vous analysez une enquête aléatoire simple, le code est comme suit :

`FREQ FBFSUPER`

`SELECT` (ceci annulera la/les variable(s) sélectionnée(s) ; à exécuter seulement après que l'analyse est complétée et que les résultats sont enregistrés)

FBFSUPER	TOTAL
1	37
% Ligne	100.000
% Col	19.372
SE %	3.093
LCL %	13.087
UCL %	25.657
2	154
% Ligne	100.000
% Col	80.628
SE %	3.093
LCL %	74.343
UCL %	86.913
TOTAL	191
Effet de Conception	1.164

Produits nutritionnels spéciaux – apport en SNL

APPORT EN SNL CHEZ LES ENFANTS ÂGÉS DE 6-23 MOIS [PRODUIT À ADAPTER : LE SNL POURRAIT ÊTRE DU NUTRIBUTTER® PAR EXEMPLE]

	Nombre/total	% (IC 95%)
Proportion d'enfants âgés de 6-23 mois qui reçoivent du SNL	73/163	44,8 (38,2-51,3)

SELECT LNS<>8 (ceci est équivalent à SELECT LNS=1 OR LNS=2)

SELECT MONTHS>=6 AND MONTHS<24

FREQ LNS PSUVAR=CLUSTER

Si vous analysez une enquête aléatoire simple, le code est comme suit :

FREQ LNS

SELECT (ceci annulera la/les variable(s) sélectionnée(s) ; à exécuter seulement après que l'analyse est complétée et que les résultats sont enregistrés)

LNS	TOTAL
1	73
% Ligne	100.000
% Col	44.785
SE %	3.223
LCL %	38.236
UCL %	51.334
2	90
% Ligne	100.000
% Col	55.215
SE %	3.223
LCL %	48.666
UCL %	61.764
TOTAL	163
Effet de Conception	0.680

Produits nutritionnels spéciaux – apport en MNP

APPORT EN MNP CHEZ LES ENFANTS ÂGÉS DE 6-23 MOIS [PRODUIT À ADAPTER : LE MNP POURRAIT AVOIR UN NOM SPÉCIFIQUE]

	Nombre/total	% (IC 95%)
Proportion d'enfants âgés de 6-23 mois qui reçoivent du MNP	147/190	77,4 (70,9-83,9)

SELECT MNP<>8 (ceci est équivalent à **SELECT MNP=1 OR MNP=2**)

SELECT MONTHS>=6 AND MONTHS<24

FREQ MNP PSUVAR=CLUSTER

Si vous analysez une enquête aléatoire simple, le code est comme suit :

FREQ MNP

SELECT (ceci annulera la/les variable(s) sélectionnée(s) ; à exécuter seulement après que l'analyse est complétée et que les résultats sont enregistrés)

MNP	TOTAL
1	147
% Ligne	100.000
% Col	77.368
SE %	3.204
LCL %	70.857
UCL %	83.880
2	43
% Ligne	100.000
% Col	22.632
SE %	3.204
LCL %	16.120
UCL %	29.143
TOTAL	190
Effet de Conception	1.108

ANNEXE 6 – PRÉSENTATION DES RÉSULTATS COMBINÉS

- La pondération des données devrait être effectuée si vous avez mené des enquêtes dans un certain nombre de camps ou de zones, et que vous avez besoin de combiner les résultats pour les rapports ou la planification.
- Il n'est pas nécessaire de présenter, dans le rapport, les résultats combinés de tous les indicateurs ou d'indiquer les intervalles de confiance pour les estimations combinées. Le tableau ci-dessous présente les indicateurs qui doivent être rapportés au cours d'une analyse combinée, et doivent être inclus dans le rapport SENS.
- Pour un outil qui générera automatiquement les résultats de prévalence pondérés, voir l'outil du Pré-module de SENS : [Outil 14 – Outil de pondération des données - uniquement disponible en anglais].



PRÉVALENCE COMBINÉE DES INDICATEURS RELATIFS AUX PRATIQUES D'ALIMENTATION DU NOURRISSON ET DU JEUNE ENFANT

Indicateur	Tranche d'âge	Prévalence (%)
Initiation opportune de l'allaitement	0-23 mois	
Allaitement exclusif avant 6 mois	0-5 mois	
Allaitement poursuivi jusqu'à 1 an	12-15 mois	
Allaitement poursuivi jusqu'à 2 ans	20-23 mois	
Introduction des aliments solides, semi-solides ou mous	6-8 mois	
Consommation d'aliments riches en fer ou fortifiés en fer	6-23 mois	
Alimentation au biberon	0-23 mois	